SONY®

2-549-734-**34**(1)

Home Theatre System

Manual de instrucciones

HT-DDW870

ADVERTENCIA

Nombre del producto:
Sistema de cine para el hogar
Modelo: HT-DDW870
POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar incendios, no bloquee la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes con líquidos, como jarrones sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.



No tire las pilas con la basura normal de la casa, sino deshágase de ellas correctamente como basura química.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (Aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en su equipo o su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que deben entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Asegurándose de que este producto es desechado correctamente, Ud. está ayudando a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar las reservas naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, por favor, contacte con su ayuntamiento, su punto de recogida más cercano o el distribuidor donde adquirió el producto.

Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual son para el modelo HT-DDW870. Compruebe el número de modelo de su receptor en la esquina inferior derecha del panel frontal. En este manual, se utiliza con fines ilustrativos el modelo del código de área U, salvo si se indica lo contrario.
- En las instrucciones de este manual se describen los controles del receptor. También podrá utilizar los controles del mando a distancia suministrado si poseen nombres iguales o similares a los del receptor. Con respecto a los detalles sobre cómo utilizar el mando a distancia, consulte las páginas 43–52.

El modelo HT-DDW870 está formado por los siguientes componentes:

Modelos de códigos de área U, CA solamente

• Receptor	STR-K870P
• Sistema de altavoces	
– Altavoz frontal (izquierdo)	SS-MSP67L
– Altavoz frontal (derecho)	SS-MSP67R
– Altavoz central	SS-CNP67
– Altavoz envolvente (izquierdo)	SS-MSP67SL
– Altavoz envolvente (derecho)	SS-MSP67SR
– Altavoz posterior envolvente	SS-MSP67SB
– Altavoz potenciador de graves	SA-WMSP87

Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente

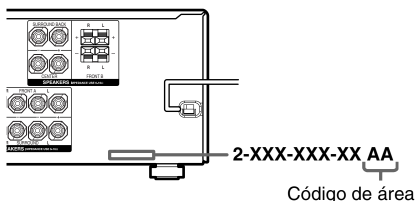
• Receptor	STR-K870P
• Sistema de altavoces	
– Altavoz frontal (izquierdo)	SS-MSP87L
– Altavoz frontal (derecho)	SS-MSP87R
– Altavoz central	SS-CNP87
– Altavoz envolvente (izquierdo)	SS-MSP87SL
– Altavoz envolvente (derecho)	SS-MSP87SR
– Altavoz posterior envolvente	SS-MSP87SB
– Altavoz potenciador de graves	SA-WMSP87E

Modelos de otro código de área

• Receptor	STR-K870P
• Sistema de altavoces	
– Altavoz frontal (izquierdo)	SS-MSP87L
– Altavoz frontal (derecho)	SS-MSP87R
– Altavoz central	SS-CNP87
– Altavoz envolvente (izquierdo)	SS-MSP87SL
– Altavoz envolvente (derecho)	SS-MSP87SR
– Altavoz posterior envolvente	SS-MSP87SB
– Altavoz potenciador de graves	SA-WMSP87

Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha adquirido está indicado en la parte inferior del panel posterior (consulte la ilustración siguiente).



Cualquier diferencia en la operación, de acuerdo con el código de área, se indicará claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

Este receptor incorpora Dolby* Digital y Pro Logic Surround, y el sistema DTS** Digital Surround System.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic”, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

** “DTS”, “DTS-ES”, “Neo:6” y “DTS 96/24” son marcas comerciales de Digital Theater Systems, Inc.

Nota acerca del mando a distancia suministrado

Para RM-AAP001

Los botones AUX, MULTI CH y 12 del mando a distancia no están disponibles para la operación de recepción.

Índice

Procedimientos iniciales

Funcionamiento del amplificador

Disfrute del sonido envolvente

Ajustes avanzados

Otras operaciones

Operaciones mediante el mando a distancia RM-AAP001

Información complementaria

1: Comprobación de la conexión de los componentes

Los pasos 1a y 1b que comienzan en la página 7 describen cómo conectar los componentes a este receptor. Antes de comenzar, consulte “Componentes que se pueden conectar” a continuación para ver las páginas en las que se describe cómo conectar cada componente.
Después de haber conectado todos los componentes, continúe con “2: Conexión de las antenas” (página 12).

Componentes que se pueden conectar

Componente que va a conectarse	Página
Reproductor de DVD	
Con salida de audio digital[a)]	7–8
Con salida de audio analógica solamente[b)]	7–8
Monitor del televisor	
Con entrada de vídeo compuesta solamente	8 o 11
Sintonizador de recepción vía satélite	
Con salida de audio digital[a)]	7–8
Con salida de audio analógica solamente[b)]	7–8
Reproductor de Super Audio CD/CD	
Con salida de audio digital[a)]	9
Con salida de audio analógica solamente[b)]	10
Pletina de MD/casete	
Con salida de audio analógica solamente[b)]	10
Videograbadora, videocámara, videojuegos, etc.	11

a) Modelo con una toma DIGITAL OPTICAL OUTPUT o DIGITAL COAXIAL OUTPUT, etc.

b) Modelo equipado solamente con tomas AUDIO OUT L/R, etc.

continúa

Cables necesarios

Los diagramas de conexión de las páginas siguientes suponen el uso de los siguientes cables de conexión opcionales (A a E) (no suministrados, salvo si se indica lo contrario).

A Cable de audio

Blanco (Izquierdo)
Rojo (Derecho)

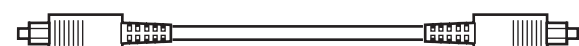
B Cable de audio/vídeo

Amarillo (vídeo)
Blanco (Izquierdo/audio)
Rojo (Derecho/audio)

C Cable de vídeo

Amarillo

D Cable digital óptico



E Cable digital coaxial (suministrada)

Naranja

Notas

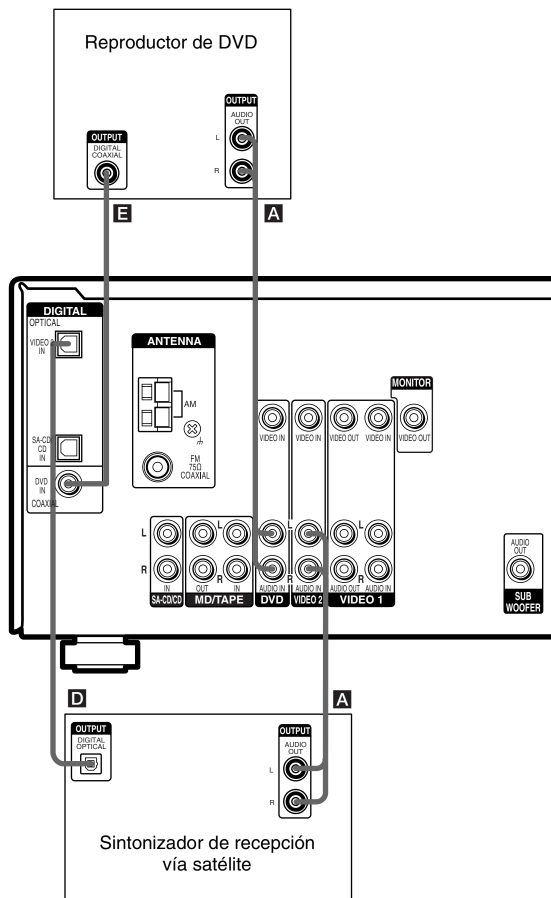
- Apague la alimentación de todos los componentes antes de realizar las conexiones.
- Asegúrese de conectar los cables firmemente con el fin de evitar zumbidos y ruidos.
- Cuando conecte un cable de audio/vídeo, asegúrese de que los contactos codificados con colores coincidan con las tomas correspondientes de los componentes: el amarillo (vídeo) con el amarillo, el blanco (izquierdo, audio) con el blanco y el rojo (derecho, audio) con el rojo.
- Al conectar cables digitales ópticos, introduzca las clavijas rectas hasta que se oiga el clic de fijación.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

1a: Conexión de los componentes con tomas de salida de audio digital

Conexión de un reproductor de DVD, un monitor del televisor o un sintonizador de recepción vía satélite

Para obtener más información acerca de los cables necesarios (A–E), consulte la página 6.

1 Conecte las tomas de audio.

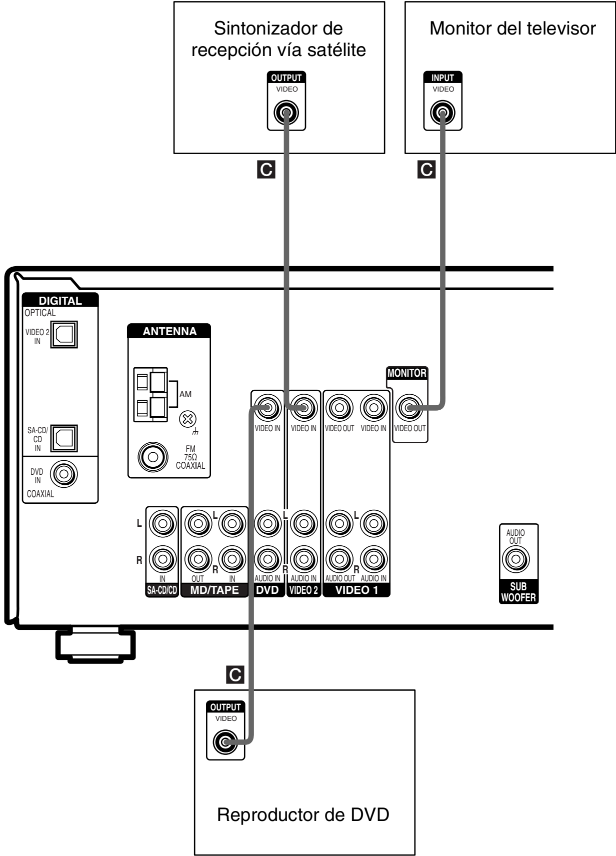


Nota

También es posible escuchar el sonido del televisor conectando las tomas de salida de audio del mismo a las tomas VIDEO 2 AUDIO IN del receptor. En este caso, no conecte la toma de salida de vídeo del televisor a la toma VIDEO 2 VIDEO IN del receptor.

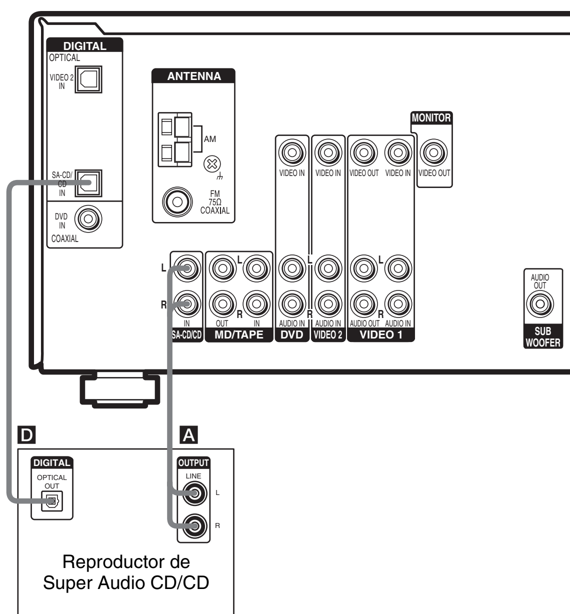
continúa

2 Conecte las tomas de vídeo.



Conexión de un reproductor de Super Audio CD/CD

Para obtener más información acerca de los cables necesarios (A–E), consulte la página 6.



Sugerencia

Todas las tomas de audio digitales son compatibles con las frecuencias de muestreo de 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

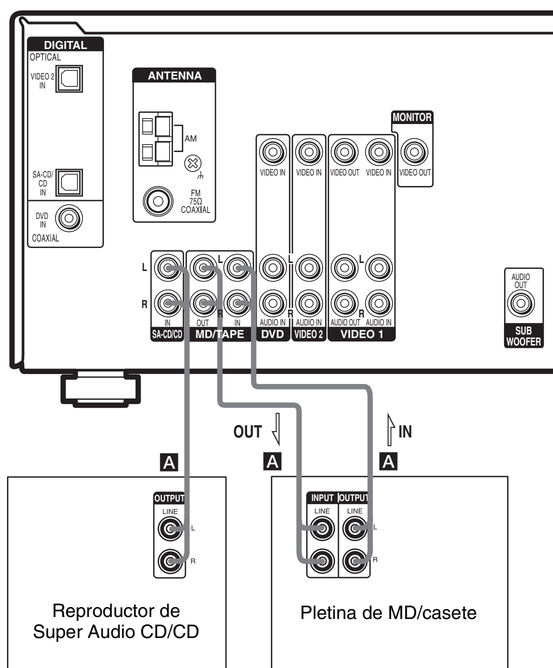
Nota

Si reproduce un disco Super Audio CD en un reproductor de Super Audio CD conectado a la toma SA-CD/CD OPTICAL IN de este receptor, no se emitirá ningún sonido. Conecte el reproductor a las tomas de entrada analógicas (tomas SA-CD/CD IN). Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de Super Audio CD.

1b: Conexión de los componentes con tomas de audio analógicas solamente

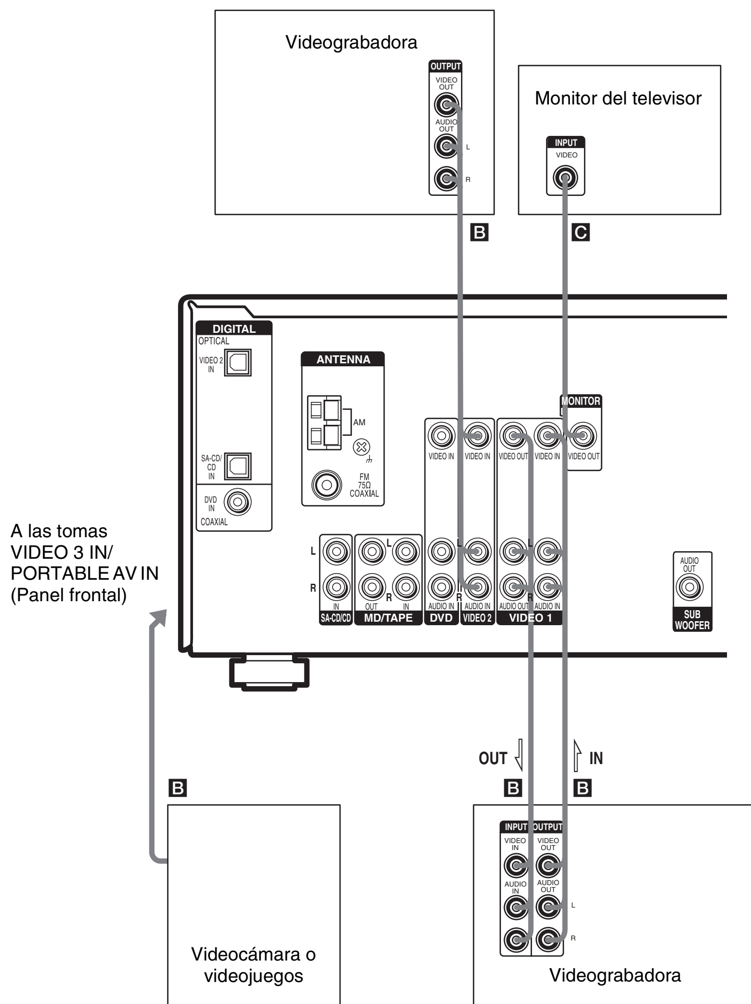
Conexión de los componentes de audio

Para obtener más información acerca de los cables necesarios (A–E), consulte la página 6.



Conexión de los componentes de vídeo

Si conecta el televisor a la toma de MONITOR VIDEO OUT, podrá ver el vídeo a través de la entrada seleccionada (página 22). Para obtener más información acerca de los cables necesarios (A–E), consulte la página 6.



2: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministradas.

* La forma del conector varía según el código de área.

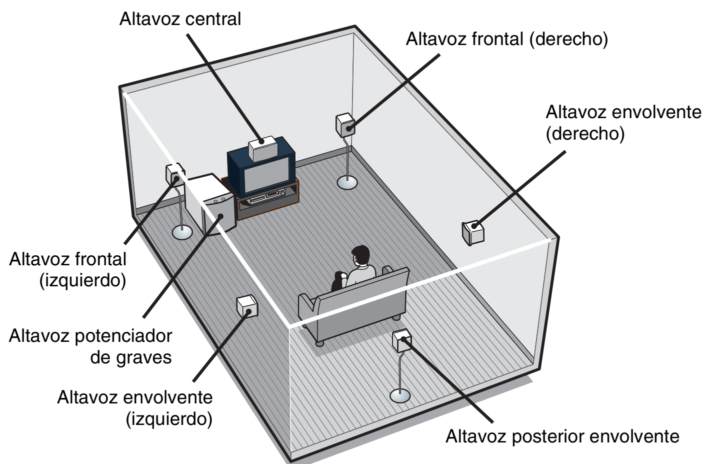
Notas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del receptor y de los demás componentes.
- Asegúrese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más horizontal posible.

3: Conexión de los altavoces

Conecte los altavoces al receptor. Este receptor le permite utilizar un sistema de altavoces de 6.1 canales. Para disfrutar plenamente del sonido envolvente multicanal como en una sala de cine se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces envolventes) y un altavoz potenciador de graves (5.1 canales).
Puede disfrutar de una reproducción de alta fidelidad de software de DVD grabado en formato Surround EX si conecta otro altavoz posterior envolvente (6.1 canales) (consulte "Selección del modo de decodificación del altavoz posterior envolvente" en la página 34).

Ejemplo de la configuración de un sistema de altavoces de 6.1 canales



Sugerencias

- Si conecta un sistema de altavoces de 6.1 canales, coloque los altavoz posterior envolvente detrás de la posición de audición (página 19).
- Dado que el altavoz potenciador de graves no emite señales elevadas direccionales, puede ubicarlo donde lo desee.
- Para disfrutar de mayor flexibilidad al colocar los altavoces, utilice el soporte de suelo opcional WS-FV11 o WS-FV10D (disponible solamente en algunos países).
- También puede instalar los altavoces frontales, envolventes y posterior envolvente en la pared (página 16).

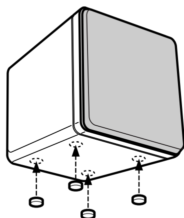
Nota

Conecte los cables largos de conexión de altavoces a los terminales de los altavoces envolventes y posterior envolvente y los cortos a los terminales de los altavoces frontales y central.

continúa

Colocación de las patas

Para evitar la vibración o el movimiento de los altavoces, coloque las patas suministradas en el altavoz tal como se indica en la ilustración siguiente.



Nota

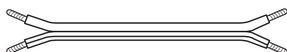
Asegúrese de colocar también las patas suministradas en el altavoz potenciador de graves.

Cables necesarios

A Cables de los altavoces (suministrada)

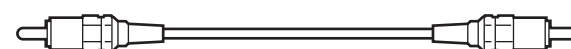
(+)

(–)



B Cable de audio monoaural (suministrada)

Negro



Altavoz frontal (derecho)

Altavoz frontal (izquierdo)

Altavoz central

Altavoz posterior envolvente

A

A

A

A

SPEAKERS FRONT B*

SURROUND BACK

CENTER

FRONT B

SPEAKERS IMPEDANCE USE 6-16Ω

R FRONT A L

R SURROUND L

SPEAKERS IMPEDANCE USE 6-16Ω

AUDIO OUT

SUB WOOFER

B

A

A

INPUT

Altavoz potenciador de graves

Altavoz envolvente (derecho)

Altavoz envolvente (izquierdo)

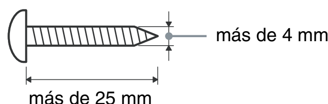
* Si dispone de un sistema adicional de altavoces frontales, conéctelos a los terminales SPEAKERS FRONT B. Puede seleccionar los altavoces frontales que desea utilizar con el botón SPEAKERS (OFF/A/B/A+B). Para obtener más información, consulte “Selección del sistema de altavoces” (página 41).

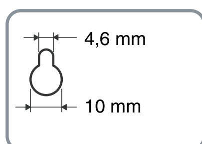
continúa

Instalación de los altavoces en la pared

Puede instalar los altavoces frontales, envolventes y posterior envolvente en la pared.

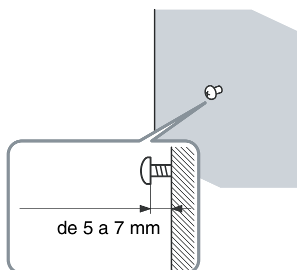
1 **Prepare tornillos (no suministrados) que sean adecuados para el orificio situado en la parte posterior de cada altavoz. Consulte las ilustraciones siguientes.**



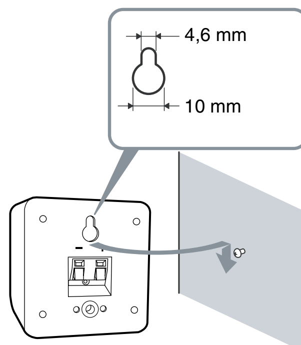


Orificio situado en la parte posterior del altavoz

2 **Fije los tornillos en la pared. Los tornillos deben sobresalir de 5 a 7 mm.**



3 **Cuelgue los altavoces en los tornillos.**



Notas

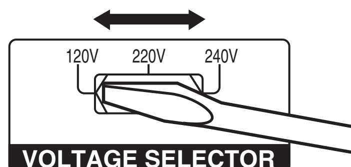
- Utilice tornillos adecuados para el material y la resistencia de la pared. Dado que una pared de placa de yeso es especialmente frágil, coloque los tornillos firmemente en una viga y fíjelos en la pared. Instale los altavoces en una pared vertical y plana en la que se hayan aplicado refuerzos.
- Póngase en contacto con una ferretería o con un instalador para consultar el tipo de tornillos que debe utilizar según el material de la pared.
- Sony no se hace responsable de accidentes o daños causados por la instalación incorrecta, resistencia insuficiente de la pared, instalación incorrecta de los tornillos, catástrofes naturales, etc.

4: Conexión del cable de alimentación de ca

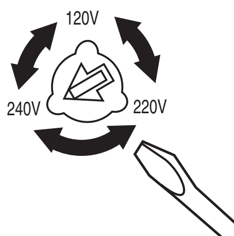
Ajuste del selector de tensión de el receptor y el altavoz potenciador de graves

Si el receptor y el altavoz potenciador de graves tienen un selector de tensión en el panel posterior, compruebe que esté ajustado en la tensión de la fuente de alimentación local. De no ser así, utilice un destornillador para ajustar el selector en la posición correcta antes de conectar el cable de alimentación de ca a la toma de corriente.

Receptor

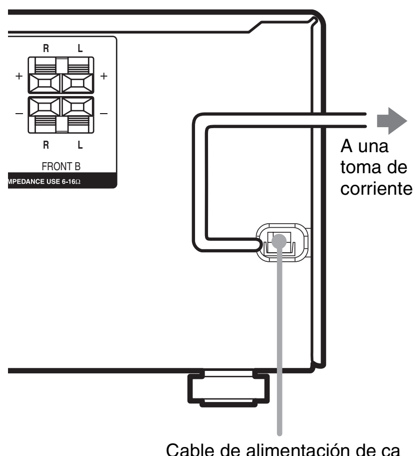


Altavoz potenciador de graves



Conexión del cable de alimentación de ca

Conecte el cable de alimentación de ca a la toma de corriente.



continúa

Realización de las operaciones de configuración inicial

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo realizando el siguiente procedimiento.
Este procedimiento también puede utilizarse para devolver los ajustes que haya realizado a sus valores predeterminados de fábrica. Utilice los botones del receptor para esta operación.

1 **Pulse I/⏻ para apagar el receptor.**

2 **Mantenga pulsado I/⏻ durante 5 segundos.**

Aparecerán "PUSH" y "ENTER" en el visor alternativamente.

3 **Pulse ENTER.**

Aparecerá "CLEARING" en el visor durante un momento y, a continuación, aparecerá "CLEARED".

Los siguientes ajustes se restablecerán a sus valores de fábrica.

- Todos los ajustes de los menús SPEAKER SET UP, LEVEL, TONE y CUSTOMIZE.
- El campo acústico memorizado para cada entrada y emisora memorizada.
- Todos los parámetros del campo acústico.
- Todas las emisoras memorizadas.
- Todos los nombres de índice de las entradas y emisoras memorizadas.
- MASTER VOLUME –/+ se ajustará en "VOL MIN".

5: Configuración de los altavoces

Puede utilizar el menú SPEAKER SET UP para ajustar la distancia y la ubicación de los altavoces conectados a este receptor.

1 **Pulse I/⏻ para encender el receptor.**

2 **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar "<SET UP>".**

3 **Pulse < o > varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.**

Para obtener más información, consulte "Parámetros del menú SPEAKER SET UP" más adelante.

Nota

Algunos elementos de configuración de los altavoces pueden aparecer atenuados en el visor. Esto significa que han cambiado de forma automática debido a otros ajustes de los altavoces o que no pueden ajustarse.

4 **Pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.**

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 **Repita los pasos 3 y 4 hasta que haya seleccionado todos los elementos siguientes.**

Parámetros del menú SPEAKER SET UP

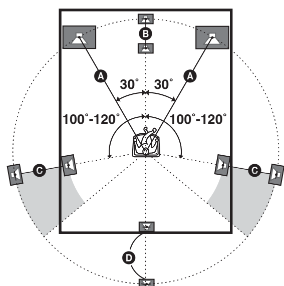
El ajuste inicial aparece subrayado.

■ L R DIST. X.X m (Distancia de los altavoces frontales)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta los altavoces frontales (A). Podrá ajustar a intervalos de 0,1 metros, desde 1,0 a 7,0 metros.

Si los altavoces frontales no están a igual distancia respecto a la posición de audición, ajuste la distancia al altavoz más cercano.



■ C DIST. X.X m (Distancia del altavoz central)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta el altavoz central. La distancia del altavoz central debería ajustarse desde una distancia igual a la distancia de los altavoces frontales (A) hasta una distancia de 1,5 metros más cerca de la posición de audición (B).

■ SL SR DIST. X.X m (Distancia de los altavoces envolventes)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta los altavoces envolventes. La distancia de los altavoces envolventes debería ajustarse desde una distancia igual a la distancia de los altavoces frontales (A) hasta una distancia de 4,5 metros más cerca de la posición de audición (C).

Si los altavoces envolventes no están a la misma distancia respecto a la posición de audición, ajuste la distancia al altavoz más cercano.

■ SB DIST. X.X m (Selección de los altavoz posterior envolvente)

Ajuste inicial: 3.0 m

Le permite ajustar la distancia desde la posición de audición hasta los altavoz posterior envolvente. La distancia de los altavoz posterior envolvente debe ajustarse desde una distancia igual a la distancia de los altavoces frontales (A) hasta una distancia de 4,5 metros más cerca de la posición de audición (D).

Sugerencia

El receptor le permite introducir la posición de los altavoces con referencia a la distancia. No obstante, no será posible ajustar el altavoz central en una distancia mayor que la de los altavoces frontales. Además, el altavoz central no podrá ajustarse a más de 1,5 metros más cerca que los altavoces frontales.

Del mismo modo, los altavoces envolventes no podrán estar a más distancia de la posición de audición que los altavoces frontales, y tampoco podrán estar más de 4,5 metros más cerca.

Esto se debe a que la ubicación incorrecta de los altavoces no permite el disfrute del sonido envolvente.

Tenga en cuenta que al ajustar la distancia de los altavoces más cerca de la ubicación real de los altavoces causará un retraso en la salida del sonido de dicho altavoz. Es decir, el altavoz sonará como si estuviese bastante alejado.

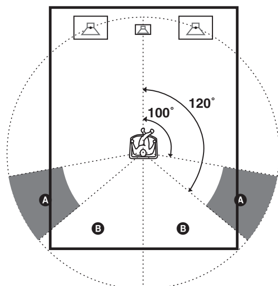
Por ejemplo, el ajuste de la distancia del altavoz central a una distancia de 1 a 2 metros más cerca que la posición real del altavoz creará una sensación bastante real de encontrarse "dentro" de la pantalla. Si no puede obtener un efecto envolvente satisfactorio debido a que los altavoces envolventes se encuentran demasiado cerca, el ajuste de la distancia de los altavoces envolventes a una distancia más próxima (corta) que la real creará un escenario acústico mayor.

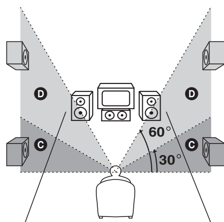
El ajuste de estos parámetros escuchando el sonido resultará generalmente en un sonido envolvente de mejor calidad. Inténtelo de este modo.

continúa

■ SL SR XXXX/XX (Posición de los altavoces envolventes)

Le permite especificar la ubicación de los altavoces envolventes para una implementación correcta de los efectos envolventes en los modos de Cinema Studio EX (página 32).





- SIDE/LO
  Seleccione si la ubicación de los altavoces envolventes corresponde a las secciones A y C.
- SIDE/HI
  Seleccione si la ubicación de los altavoces envolventes corresponde a las secciones A y D.
- BEHD/LO
  Seleccione si la ubicación de los altavoces envolventes corresponde a las secciones B y C.
- BEHD/HI
  Seleccione si la ubicación de los altavoces envolventes corresponde a las secciones B y D.

Sugerencia

La posición de los altavoces envolventes se ha diseñado específicamente para implementar los modos de Cinema Studio EX.

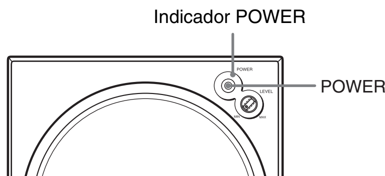
Para otros campos acústicos, la posición del altavoz no es tan determinante. Aquellos campos acústicos fueron diseñados bajo la premisa de que los altavoces envolventes se ubicarían detrás de la posición de audición, pero el sistema funciona de todos modos si dichos altavoces se colocan en un ángulo más amplio. Sin embargo, si los altavoces se colocan mirando hacia el oyente a su respectiva izquierda y derecha, los efectos envolventes pierden nitidez a menos que se ajusten en "SIDE/LO" o "SIDE/HI".

A pesar de todo, cada entorno de audición puede variar en función de muchos factores, como una pared donde rebota el sonido; y por lo tanto es posible obtener mejores resultados utilizando "BEHD/HI" si sus altavoces se colocan por encima de la posición de audición, aunque se encuentren a su izquierda y derecha inmediata.

Por consiguiente, aunque el ajuste pueda resultar contrario a la explicación anterior, le recomendamos que reproduzca software con codificación envolvente multicanal y seleccione el ajuste que ofrezca una mayor sensación de espacio. Para ello, cree un espacio coherente entre el sonido de los altavoces envolventes y el sonido de los altavoces frontales. Si no está seguro de qué sonido es mejor, seleccione "BEHD/LO" o "BEHD/HI" y, a continuación, utilice el parámetro de distancia del altavoz y los ajustes de nivel de altavoces para obtener un equilibrio correcto.

6: Configuración del altavoz potenciador de graves

Para escuchar sonido a través del altavoz potenciador de graves



Antes de reproducir una fuente de programa, ajuste el volumen del receptor al mínimo.

1 Encienda el receptor.

2 Pulse los botones de entrada (p. ej., DVD) para seleccionar la fuente del programa (p. ej., reproductor de DVD).

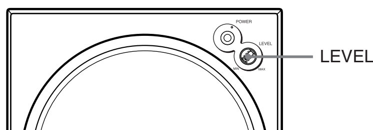
3 Pulse POWER en el altavoz potenciador de graves.

Se iluminará el indicador POWER del altavoz potenciador de graves.

4 Reproduzca la fuente del programa.

Ajuste del nivel

Con sólo realizar algunos ajustes al sistema, podrá disfrutar de un sonido de mayor calidad.



Gire LEVEL para ajustar el volumen.

Establezca el nivel de volumen que prefiera de acuerdo con la fuente de programa.

Nota

No ajuste el volumen del altavoz potenciador de graves al máximo. Es posible que se oiga un ruido externo.

7: Ajuste de los niveles y balance de los altavoces

— TEST TONE

Ajuste los niveles y el balance de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde la posición de audición. Utilice el mando a distancia para esta operación.

Sugerencia

El receptor emplea un tono de prueba con una frecuencia centrada en los 800 Hz.

1 Pulse I/⏻ para encender el receptor.

2 Pulse TEST TONE.

Aparecerá “T. TONE” en el visor y el tono de prueba se emitirá de forma secuencial a través de cada altavoz.

Frontal (izquierdo) → Central → Frontal (derecho) → Envolvente (derecho) → Posterior envolvente → Envolvente (izquierdo) → Altavoz potenciador de graves

3 Ajuste los niveles y el balance de los altavoces utilizando el menú LEVEL para que el nivel del tono de prueba suene de la misma manera a través de cada altavoz.

Para obtener más información sobre los ajustes del menú LEVEL, consulte la página 36.

Sugerencias

- El volumen ajustado se mostrará en el visor durante el ajuste.
- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/– en el mando a distancia o gire MASTER VOLUME –/+ en el receptor.

4 Pulse TEST TONE nuevamente una vez realizado el ajuste.

El tono de prueba se apaga.

Nota

A pesar de que estos ajustes se pueden realizar a través del panel frontal mediante el menú LEVEL (cuando se emite el tono de prueba, el receptor cambia de forma automática al menú LEVEL), recomendamos que siga el procedimiento descrito anteriormente y que ajuste los niveles de los altavoces desde la posición de audición utilizando el mando a distancia.

Selección del componente

1 Pulse los botones de entrada para seleccionar la entrada.

Para seleccionar	Pulse
Videograbadora	VIDEO 1 o VIDEO 2
Sintonizador de recepción vía satélite	VIDEO 2
Videocámara o videojuegos	VIDEO 3
Reproductor de DVD	DVD
Pletina de MD o casete	MD/TAPE
Reproductor de Super Audio CD o CD	SA-CD/CD
Sintonizador incorporado (FM)	FM
Sintonizador incorporado (AM)	AM

La entrada seleccionada aparecerá en el visor.

2 Encienda el componente e inicie la reproducción.

Nota

Si selecciona cualquier vídeo componente, ajuste la entrada de vídeo del televisor en función del componente que ha seleccionado.

3 Gire MASTER VOLUME –/+ para ajustar el volumen.

Nota

Para evitar que se dañen los altavoces, asegúrese de bajar el volumen antes de apagar el receptor.

Para silenciar el sonido

Pulse MUTING en el mando a distancia.
La función de silenciamiento se cancelará cuando realice lo siguiente.

- Pulse nuevamente MUTING en el mando a distancia.
- Desactive la alimentación.
- Suba el volumen.

Para utilizar los auriculares

Conecte los auriculares a la toma PHONES.

- Si los auriculares están conectados, la salida de los altavoces se cancela automáticamente y los indicadores "SP A" y "SP B" de la pantalla se apagan.
- Si los auriculares están conectados, puede seleccionar solamente los siguientes campos acústicos (página 33).
  – HP 2CH (HEADPHONE 2CH)
  – HP THEA (HEADPHONE THEATER)

Escucha de la radio FM/ AM

Puede escuchar emisiones de FM y AM a través del sintonizador incorporado. Antes de la operación, asegúrese de haber conectado las antenas de FM y AM al receptor (consulte la página 12).

Sugerencia

La escala de sintonía diferirá según el código de área como se indica en la siguiente tabla. Para obtener más información sobre los códigos de área, consulte la página 3.

Código de área	FM	AM
U, CA	100 kHz	10 kHz*
CEL, CEK, SP, AU	50 kHz	9 kHz
E51	50 kHz	10 kHz*
MX	50 kHz	10 kHz

* La escala de sintonía de AM puede modificarse (consulte la página 58).

Sintonía automática

Si no conoce la frecuencia de la emisora que desea, puede hacer que el receptor busque todas las emisoras disponibles en el área.

1 Pulse FM o AM para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse TUNING + o TUNING –.

Pulse TUNING + para buscar desde frecuencias bajas a altas; pulse TUNING – para buscar desde frecuencias altas a bajas.

El receptor dejará de buscar cuando reciba una emisora.

Sugerencia

Si en el visor parpadea “STEREO” y la recepción de FM en estéreo es deficiente, pulse FM MODE para cambiar a monoaural (MONO). No podrá disfrutar del efecto estéreo, aunque el sonido se oirá menos distorsionado. Para volver al modo estéreo, vuelva a pulsar FM MODE.

Sintonía directa

Puede introducir la frecuencia de la emisora que desea directamente. Utilice el mando a distancia para esta operación.

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

Sugerencia

También podrá utilizar FM o AM del receptor.

2 Pulse D.TUNING.

3 Pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

Pulse 1 ➜ 0 ➜ 2 ➜ 5 ➜ 0

Ejemplo 2: AM 1 350 kHz

Pulse 1 ➜ 3 ➜ 5 ➜ 0

(No deberá introducir el último “0” cuando la escala de sintonía esté ajustada en 10 kHz.)

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para obtener una recepción óptima.

Si no puede sintonizar una emisora y el número introducido parpadea

Asegúrese de haber introducido la frecuencia correcta. Si no es la correcta, repita los pasos 2 y 3. Si el número introducido continúa parpadeando, significa que la frecuencia no se utiliza en su área.

Almacenamiento automático de emisoras de FM

— AUTOBETICAL

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Esta función le permite almacenar hasta 30 emisoras de FM y FM RDS por orden alfabético sin redundancia. Además, almacenará solamente las emisoras de señal más clara.
Si desea almacenar las emisoras de FM o AM una por una, consulte “Memorización de las emisoras de radio” (página 25).
Utilice los botones del receptor para esta operación.

1 **Pulse I/⏻ para apagar el receptor.**

2 **Mantenga pulsado MEMORY y pulse I/⏻ para conectar el receptor nuevamente.**

Aparecerá “AUTO-BETICAL SELECT” en el visor y el receptor buscará y almacenará todas las emisoras de FM y FM RDS del área de emisión.

En el caso de las emisoras RDS, el sintonizador comprobará en primer lugar las emisoras que estén emitiendo los mismos programas y, a continuación, almacenará la de señal más clara. Las emisoras RDS seleccionadas se almacenarán alfabéticamente por su nombre de Servicio de programa y, a continuación, se les asignará un código de memorización de 2 caracteres. Para obtener más información sobre RDS, consulte la página 26.

Las emisoras de FM habituales tendrán asignados códigos de memorización de 2 caracteres y se almacenarán después de las emisoras RDS.

Al finalizar, aparecerá momentáneamente “FINISH” en el visor y el receptor volverá a su funcionamiento normal.

Notas

- No pulse ningún botón del receptor ni del mando a distancia suministrado durante la operación de Autobetical, excepto I/⏻.
- Si se traslada a otra área, repita este procedimiento para almacenar las emisoras del área nueva.
- Para obtener más información acerca de la sintonía de las emisoras almacenadas, consulte “Sintonización de las emisoras memorizadas” (página 25).
- Si mueve la antena después de haber almacenado emisoras con este procedimiento, los ajustes almacenados pueden perder su validez. Si esto sucede, repita este procedimiento para almacenar las emisoras nuevamente.

Memorización de las emisoras de radio

Es posible memorizar hasta 30 emisoras de FM o AM para poder sintonizar fácilmente las emisoras que escuche más a menudo.

Memorización de emisoras de radio

1 Pulse FM o AM para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

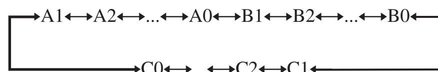
2 Sintonice la emisora que desea memorizar utilizando la Sintonía automática (página 23) o la Sintonía directa (página 23).

3 Pulse MEMORY.

Aparecerá “MEMORY” en el visor durante algunos segundos. Realice los pasos 4 y 5 antes de que se apague el indicador.

4 Pulse PRESET TUNING + o PRESET TUNING – varias veces para seleccionar un número de memorización de emisora.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar el número de memorización de emisora de la forma siguiente:



Si se apaga el indicador “MEMORY” antes de seleccionar el número de emisora memorizada, vuelva a empezar desde el paso 3.

Sugerencia

También puede utilizar el mando a distancia para seleccionar un número de memorización de emisora. Pulse SHIFT varias veces para seleccionar una página de memoria (A, B o C) y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar un número de memorización.

5 Vuelva a pulsar MEMORY.

La emisora se almacenará en el número de memorización seleccionado.

Si se apaga el indicador “MEMORY” antes de pulsar MEMORY, vuelva a empezar desde el paso 3.

6 Repita los pasos 2 a 5 para memorizar otra emisora.

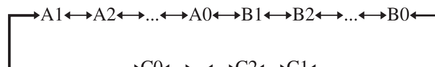
Sintonización de las emisoras memorizadas

1 Pulse FM o AM para seleccionar la banda de FM o AM.

Se sintonizará la última emisora recibida.

2 Pulse PRESET TUNING + o PRESET TUNING – varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar la emisora memorizada de la forma siguiente:



Utilizando el mando a distancia

1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda de FM o AM.

2 Pulse PRESET/CH/D.SKIP +/– varias veces para seleccionar la emisora memorizada que desee.

Para seleccionar la emisora memorizada directamente

Pulse los botones numéricos del mando a distancia.
Se sintonizará la emisora memorizada del número seleccionado en la página de memoria actual. Pulse SHIFT varias veces en el mando a distancia para cambiar la página de memoria.

Utilización del sistema de datos de radio (RDS)

(Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Con este receptor podrá utilizar también el sistema RDS (Sistema de datos de radio), que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal normal del programa. También podrá hacer que se visualice información de RDS.

Notas

- RDS se encuentra operativo solamente para las emisoras de FM.
- No todas las emisoras de FM proporcionan información RDS ni los mismos tipos de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su área, compruebe las emisoras de radio locales para obtener más información.

Recepción de emisiones RDS

Basta con seleccionar una emisora de la banda de FM utilizando la Sintonía automática (página 23), la Sintonía directa (página 23) o la Sintonía memorizada (página 25).

Cuando sintonice una emisora que proporcione servicios RDS, se encenderá el indicador RDS y el nombre del servicio del programa aparecerá en el visor.

Nota

Es posible que el sistema RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite adecuadamente la señal RDS o si la intensidad de la señal es débil.

Visualización de información de RDS

Durante la recepción de una emisora RDS, pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información de RDS del visor cambiará cíclicamente en este orden:

Nombre de servicio del programa → Frecuencia → Indicador de Tipo de programa[a)] → Indicador de Texto de radio[b)] → Indicador de Hora actual (en el sistema de 24 horas) → Campo acústico actualmente aplicado

a) Tipo de programa que se emite actualmente (consulte la página 26).

b) Mensajes de texto emitidos por la emisora RDS.

Notas

- Si hay un anuncio de emergencia de las autoridades gubernamentales, en el visor parpadeará “ALARM”.
- Cuando el mensaje esté compuesto por 9 caracteres o más, éste se desplazará por el visor.
- Si una emisora no proporciona un servicio RDS determinado, aparecerá en el visor “NO XXXX” (por ejemplo, “NO TEXT”).

Descripción de los tipos de programas

Indicador de tipo de programa	Descripción
NEWS	Programas de noticias
AFFAIRS	Programas temáticos que amplían las noticias actuales
INFO	Programas que ofrecen información sobre una amplia gana de temas, incluyendo asuntos para consumidores y consejos médicos
SPORT	Programas sobre deportes
EDUCATE	Programas educativos, como programas prácticos y de asesoramiento
DRAMA	Novelas y seriales radiofónicos
CULTURE	Programas sobre cultura nacional o regional, como idiomas y asuntos sociales
SCIENCE	Programas sobre ciencias naturales y tecnología

Indicador de tipo de programa	Descripción
VARIED	Otros tipos de programas como personajes célebres, concursos y comedias
POP M	Programas de música popular
ROCK M	Programas de música rock
EASY M	Música suave
LIGHT M	Música instrumental, vocal y coral
CLASSICS	Interpretaciones de grandes orquestas, música de cámara, ópera, etc.
OTHER M	Música que no pertenece a ninguna de las categorías anteriores, como Rhythm & Blues y Reggae
WEATHER	Información del servicio meteorológico
FINANCE	Informes sobre la bolsa, comercio, etc.
CHILDREN	Programas para niños
SOCIAL	Programas sobre las personas y las cosas que les afectan
RELIGION	Programas de contenido religioso
PHONE IN	Programas en los que el público en general expresa su opinión por teléfono o en un debate público
TRAVEL	Programas sobre viajes. No se aplica a anuncios que se ubiquen mediante TP/TA
LEISURE	Programas sobre actividades recreativas como jardinería, pesca, cocina, etc.
JAZZ	Programas de jazz
COUNTRY	Programas de música country
NATION M	Programas sobre música popular del país o de la región
OLDIES	Programas sobre grandes éxitos musicales de antaño
FOLK M	Programas sobre música folk
DOCUMENT	Reportajes de investigación
NONE	Cualquier programa no definido anteriormente

Cambio de la visualización

Cambio de la información del visor

Puede comprobar el campo acústico, etc. cambiando la información del visor.

Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse DISPLAY, el visor cambiará cíclicamente en el orden siguiente.
Nombre de índice de la entrada* → Entrada seleccionada → Campo acústico actualmente aplicado

Cuando se selecciona el sintonizador

Nombre de servicio del programa** o nombre de la emisora memorizada* → Frecuencia → Indicador de Tipo de programa** → Indicador de Texto de radio** → Indicador de Hora actual (en el sistema de 24 horas)** → Campo acústico actualmente aplicado

* El nombre de índice solamente aparecerá cuando haya asignado uno a la entrada o a la emisora memorizada (página 40). El nombre de índice no aparecerá cuando haya introducido solamente espacios en blanco o cuando sea igual que el nombre de entrada.

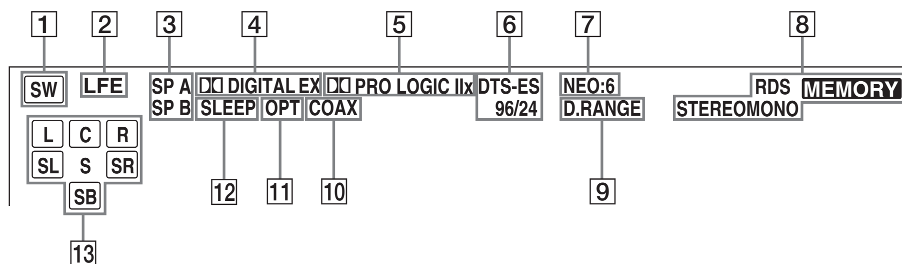
** Durante la recepción de RDS solamente. (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente. Consulte la página 26.)

Ajuste del brillo del visor

Pulse DIMMER varias veces.

El brillo del visor cambiará en 3 etapas.

Acerca de los indicadores del visor



1 **SW:** Se ilumina cuando la señal de audio se emite a través de la toma SUB WOOFER.

2 **LFE:** Se ilumina cuando el disco que se reproduce contiene el canal LFE (Efecto de baja frecuencia) y la señal de dicho canal se está reproduciendo en ese momento.

3 **SP A/SP B:** Se ilumina de acuerdo con el sistema de altavoces que se utiliza (A o B). Se apaga cuando se desactiva la salida de los altavoces o cuando se conectan los auriculares.

4 **DD DIGITAL EX:** "DD DIGITAL" se ilumina cuando se reciben señales Dolby Digital. "DD DIGITAL EX" se ilumina cuando se reciben señales Dolby Digital EX.

Nota

Al reproducir un disco con formato Dolby Digital, asegúrese de haber realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE no esté ajustado en "ANALOG" (página 36).

5 **DD PRO LOGIC IIx:** "DD PRO LOGIC" se ilumina cuando el receptor aplica el procesamiento Pro Logic a señales de 2 canales a fin de emitir las señales de los canales central y envolventes.
"DD PRO LOGIC II" se ilumina cuando se activa el decodificador Pro Logic II Movie/Music/Game. "DD PRO LOGIC IIx" se ilumina cuando se activa el decodificador Pro Logic IIx Movie/Music/Game.

Nota

La decodificación Dolby Pro Logic IIx no funciona con señales en formato DTS o con señales con una frecuencia de muestreo superior a los 48 kHz.

6 **DTS-ES 96/24:** "DTS" se ilumina cuando se reciben señales DTS. "DTS-ES" se ilumina cuando se reciben señales DTS-ES.
"DTS 96/24" se ilumina cuando el receptor está decodificando señales DTS de 96 kHz/24 bits.

Nota

Al reproducir un disco con formato DTS, asegúrese de haber realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE no esté ajustado en "ANALOG" (página 36).

7 **NEO:6:** Se ilumina cuando se activa la decodificación del modo DTS Neo:6 Cinema/Music.

8 **Indicadores del sintonizador:** Se iluminan cuando utiliza el receptor para sintonizar emisoras de radio, etc. Con respecto a las operaciones del sintonizador, consulte las páginas 23–27.

Nota

"RDS" aparecerá para los modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

9 **D.RANGE:** Se ilumina cuando se activa la compresión de rango dinámico (página 37).

10 **COAX:** Se ilumina cuando la señal de entrada es una señal digital que se recibe a través del terminal COAXIAL o cuando INPUT MODE se ajusta en "COAX IN" (página 36).

11 **OPT:** Se ilumina cuando la señal de entrada es una señal digital que se recibe a través del terminal OPTICAL o cuando INPUT MODE se ajusta en "OPT IN" (página 36).

12 **SLEEP:** Se ilumina cuando se activa el temporizador de apagado.

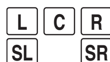
13 **Indicadores de los canales de reproducción:** Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Los cuadros alrededor de las letras variarán para mostrar el modo en que el receptor mezcla el sonido de la fuente.

L (Frontal, izquierdo), R (Frontal, derecho), C (Central, monoaural), SL (Envolvente, izquierdo), SR (Envolvente, derecho), S (Envolvente, monoaural o los componentes de sonido envolvente obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic), SB (Posterior envolvente (los componentes posteriores envolventes obtenidos mediante la decodificación de 6.1 canales))

Ejemplo:

Formato de grabación (Frontales/Envolventes): 3/2

Campo acústico: A.F.D. AUTO



Utilización de los altavoces frontales y del altavoz potenciador de graves solamente

— 2CH STEREO

En este modo, el receptor emite el sonido solamente a través de los altavoces izquierdo y derecho, y el altavoz potenciador de graves.
Si se recibe sonido en formatos envolventes multicanal, las señales se mezclan en 2 canales y las frecuencias bajas se emiten a través del altavoz potenciador de graves.
Cuando se reciben fuentes estéreo estándar de 2 canales, se activa el circuito de redirección de graves del receptor. Las frecuencias bajas del canal frontal se emiten a través del altavoz potenciador de graves.

Pulse 2CH.

Aparecerá “2CH ST.” en el visor y el receptor cambiará al modo 2CH STEREO.

Disfrute de sonido de alta fidelidad

— AUTO FORMAT DIRECT

El modo de Autoformato directo (A.F.D.) le permite seleccionar el modo de decodificación que desee para el sonido.

Modo A.F.D. (Visor)	Modo de decodificación
A.F.D. AUTO (A.F.D. AUTO)	Codificación original
PRO LOGIC (DOLBY PL)	Dolby Pro Logic
PRO LOGIC II MOVIE (PLII MV)	Dolby Pro Logic II
PRO LOGIC II MUSIC (PLII MS)	
PRO LOGIC II GAME (PLII GM)	
PRO LOGIC IIx MOVIE (PLIIX MV)	Dolby Pro Logic IIx
PRO LOGIC IIx MUSIC (PLIIX MS)	
PRO LOGIC IIx GAME (PLIIX GM)	
Neo:6 Cinema (NEO6 CIN)	DTS Neo:6
Neo:6 Music (NEO6 MUS)	
MULTI STEREO (MULTI ST.)	

Decodificación automática de la señal de entrada de audio

En este modo, el receptor detecta de manera automática el tipo de señal de audio que se recibe (Dolby Digital, DTS, estéreo de 2 canales estándar, etc.) y, si es necesario, realiza la decodificación correspondiente. Este modo presentará el sonido tal como se grabó/codificó, sin agregar ningún efecto envolvente. Sin embargo, si no hay señales de baja frecuencia (Dolby Digital LFE, etc.), generará una señal de baja frecuencia para que se emita a través de altavoz potenciador de graves.

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "A.F.D. AUTO".

El receptor detectará de forma automática el tipo de señal de audio que se recibe y, si es necesario, realizará la decodificación correspondiente.

Sugerencia

En la mayoría de los casos, "A.F.D. AUTO" proporciona la decodificación más apropiada. Es posible que desee utilizar SURR BACK DECODING (página 34) para ajustar el flujo de entrada al modo que prefiera.

Disfrute del sonido estéreo en multicanal (modo de decodificación de 2 canales)

Este modo permite especificar el tipo de decodificación para las fuentes de sonido de 2 canales. Este receptor puede reproducir sonido de 2 canales en 5 canales mediante Dolby Pro Logic II; 6 canales mediante Dolby Pro Logic IIx; 6 canales mediante DTS Neo:6 ó 4 canales mediante Dolby Pro Logic. Sin embargo, las fuentes DTS 2CH no se decodifican mediante DTS Neo:6, sino que se emiten en 2 canales.

Pulse A.F.D. varias veces para seleccionar el modo de decodificación de 2 canales.

El tipo de decodificación seleccionado aparecerá en el visor.

■ DOLBY PL (PRO LOGIC)

Realiza la decodificación Dolby Pro Logic. La fuente grabada en 2 canales se decodifica en 4.1 canales.

■ PLII MV (PRO LOGIC II MOVIE)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic II Movie. Este ajuste es apropiado para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido en 5.1 canales cuando se ven vídeos de películas reduplicadas o antiguas.

■ PLII MS (PRO LOGIC II MUSIC)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic II Music. Este ajuste es apropiado para fuentes estéreo normales como CD.

■ PLII GM (PRO LOGIC II GAME)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic II Game. Este ajuste es ideal para software de videojuegos.

■ PLIIX MV (PRO LOGIC IIx MOVIE)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic IIx Movie. Este ajuste amplía Dolby Pro Logic II Movie o Dolby Digital 5.1 a 6.1 canales independientes de películas.

■ PLIIX MS (PRO LOGIC IIx MUSIC)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic IIx Music. Este ajuste hace que los efectos de sonido envolvente se emitan del mismo modo en todos los altavoces envolvente.

■ PLIIX GM (PRO LOGIC IIx GAME)

Realiza la decodificación en modo Dolby Pro Logic IIx Game. Este ajuste emite señales de efectos especiales de impacto total a través de los altavoces envolventes.

Nota

La decodificación Dolby Pro Logic IIx no funciona con señales en formato DTS o con señales con una frecuencia de muestreo superior a los 48 kHz.

■ NEO6 CIN (Neo:6 Cinema)

Realiza la decodificación del modo DTS Neo:6 Cinema.

■ NEO6 MUS (Neo:6 Music)

Realiza la decodificación del modo DTS Neo:6 Music. Este ajuste es apropiado para fuentes estéreo normales como CD.

■ MULTI ST. (MULTI STEREO)

Emite las señales izquierdo/derecho de 2 canales desde todos los altavoces.

Selección de un campo acústico

Para disfrutar del sonido envolvente, basta con seleccionar uno de los campos acústicos previamente programados del receptor. Éstos aportan a su hogar el sonido emocionante y potente de las salas de cine y conciertos.

Selección de un campo acústico para películas

Pulse MOVIE varias veces para seleccionar el campo acústico que desea.

Aparecerá el campo acústico actual en el visor.

Campo acústico	Visor
CINEMA STUDIO EX A DCS	C.ST.EX A
CINEMA STUDIO EX B DCS	C.ST.EX B
CINEMA STUDIO EX C DCS	C.ST.EX C

Acerca de DCS (Digital Cinema Sound)

Los campos acústicos con las marcas DCS utilizan la tecnología DCS.
DCS es el nombre del concepto de la tecnología de sonido envolvente para cine en el hogar desarrollado por Sony. DCS utiliza la tecnología DSP (Procesador de señal digital) para reproducir las características de sonido de un estudio de producción de cine de Hollywood. Cuando reproduzca en su hogar, DCS creará un efecto potente de sala de cine que imitará la combinación artística de sonido y acción de la misma forma que lo diseñó el director de la película.

■ C.ST.EX A (CINEMA STUDIO EX A) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver prácticamente cualquier tipo de película.

■ C.ST.EX B (CINEMA STUDIO EX B) DCS

Reproduce las características de sonido del estudio de producción de cine "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver películas de ciencia ficción o de acción que contengan muchos efectos de sonido.

■ C.ST.EX C (CINEMA STUDIO EX C) DCS

Reproduce las características de sonido del escenario de orquestación de Sony Pictures Entertainment. Este modo es ideal para ver musicales o películas en las que la música de orquesta forma parte de la pista de sonido.

Acerca de los modos de CINEMA STUDIO EX

Los modos de CINEMA STUDIO EX son adecuados para ver discos DVD de películas (etc.) con efectos envolventes multicanal. Podrá reproducir en su hogar las características de sonido del estudio de grabación de Sony Pictures Entertainment.
Los modos de CINEMA STUDIO EX se componen de los tres elementos siguientes.

- Dimensión múltiple virtual
  A partir de un solo par de altavoces envolventes reales, crea 5 conjuntos de altavoces virtuales.
- Adaptación a la profundidad de pantalla
  Crea la sensación de que el sonido sale del interior de la pantalla como en las salas de cine.
- Reverberación de estudio de cine
  Reproduce el tipo de reverberación que se encuentra en las salas de cine.

Los modos de CINEMA STUDIO EX integran estos tres elementos de forma simultánea.

Notas

- Los efectos proporcionados por los altavoces virtuales pueden incrementar el ruido de la señal de reproducción.
- En las audiciones con campos acústicos que empleen altavoces virtuales, puede que no escuche ningún sonido que provenga directamente de los altavoces envolventes.

Selección de un campo acústico para música

Pulse MUSIC varias veces para seleccionar el campo acústico que desea.

Aparecerá el campo acústico actual en el visor.

Campo acústico	Visor
HALL	HALL
JAZZ CLUB	JAZZ
LIVE CONCERT	CONCERT

■ HALL

Reproduce la acústica de una sala de conciertos clásica.

■ JAZZ (JAZZ CLUB)

Reproduce la acústica de una sala de jazz.

■ CONCERT (LIVE CONCERT)

Reproduce la acústica de un concierto en directo para 300 localidades.

Si los auriculares están conectados

Puede seleccionar solamente uno de los siguientes campos acústicos.

■ HP 2CH (HEADPHONE 2CH)

Emite el sonido en 2 canales (estéreo). Las fuentes estéreo de 2 canales estándar omitirán completamente el procesamiento del campo acústico y los formatos envolventes multicanal se mezclarán en 2 canales.

■ HP THEA (HEADPHONE THEATER)



Obtendrá un sonido similar al de una sala de cine mientras escucha por los auriculares.

Nota

Si conecta unos auriculares mientras está activado un campo acústico, el sistema cambiará automáticamente a "HP 2CH" si ha seleccionado el campo acústico con el botón 2CH o A.F.D., o a "HP THEA" si lo ha seleccionado el campo acústico con el botón MOVIE o MUSIC.

Para desactivar el efecto envolvente

Pulse 2CH para seleccionar "2CH ST." o pulse A.F.D. varias veces para seleccionar "A.F.D. AUTO".

Sugerencias

- El receptor le permite aplicar el último campo acústico seleccionado a una entrada siempre que esté seleccionado (Enlace de campo acústico). Por ejemplo, si selecciona HALL para la entrada SA-CD/CD, luego cambia a otra entrada y, a continuación, vuelve a SA-CD/CD, se aplicará HALL nuevamente de forma automática.
- Podrá identificar el formato de codificación del software del DVD, etc. consultando el logotipo del embalaje correspondiente.
  – DOLBY DIGITAL : Discos con Dolby Digital
  – DOLBY SURROUND PRO · LOGIC : Programas codificados con Dolby Surround
  – DIGITAL dts SURROUND : Programas codificados con DTS Digital Surround

Nota

Los campos acústicos no funcionarán para las señales con una frecuencia de muestreo superior a los 48 kHz.

Selección del modo de decodificación del altavoz posterior envolvente

— SURR BACK DECODING

Esta función permite seleccionar el modo de decodificación de las señales posteriores envolventes del flujo de entrada multicanal.
Al decodificar la señal posterior envolvente de software de DVD (etc.) grabado en formato Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix, DTS-ES Discrete 6.1, etc. puede disfrutar del sonido envolvente que ofrecen las películas.

Pulse SURR BACK DECODING varias veces para seleccionar el modo de decodificación del altavoz posterior envolvente.

"SB XXXX" aparece en el visor.
Si desea obtener más información, consulte la sección "Selección del modo de decodificación del altavoz posterior envolvente" en la página 35.

Sugerencia

Puede seleccionar el modo de decodificación del altavoz posterior envolvente mediante "SB XXXX" en el menú CUSTOMIZE (página 39).

Nota

Sólo podrá seleccionar el modo de decodificación del altavoz posterior envolvente cuando utilice un campo de sonido seleccionado con el botón A.F.D. excepto en el modo Dolby Pro Logic IIx.

Selección del modo de decodificación del altavoz posterior envolvente

Puede seleccionar el modo de decodificación del altavoz posterior envolvente que desea en función del flujo de entrada.

Si selecciona "SB AUTO"

Si el flujo de entrada contiene un indicador de decodificación de 6.1 canales[a)], se aplicará el decodificador adecuado para decodificar la señal del altavoz posterior envolvente.

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador empleado para el altavoz posterior envolvente
Dolby Digital 5.1	5.1	—
Dolby Digital EX[b)]	6.1	El decodificador Matrix es compatible con Dolby Digital EX
DTS 5.1	5.1	—
DTS-ES Matrix 6.1[c)]	6.1	Decodificador DTS Matrix
DTS-ES Discrete 6.1[d)]	6.1	Decodificador DTS Discrete

Si selecciona "SB ON"

Dolby Digital EX se aplica para decodificar la señal del altavoz posterior envolvente independientemente del indicador de decodificación de 6.1 canales[a)] del flujo de entrada. Este decodificador es compatible con Dolby Digital EX y funciona del mismo modo que los decodificadores[e)] que se utilizan en las salas de cine.

Flujo de entrada	Canal de salida	Decodificador empleado para el altavoz posterior envolvente
Dolby Digital 5.1	6.1	El decodificador Matrix es compatible con Dolby Digital EX
Dolby Digital EX[b)]	6.1	El decodificador Matrix es compatible con Dolby Digital EX
DTS 5.1	6.1	El decodificador Matrix es compatible con Dolby Digital EX
DTS-ES Matrix 6.1[c)]	6.1	El decodificador Matrix es compatible con Dolby Digital EX
DTS-ES Discrete 6.1[d)]	6.1	El decodificador Matrix es compatible con Dolby Digital EX

Si selecciona "SB OFF"

No se realiza la decodificación del altavoz posterior envolvente.

a) El indicador de decodificación de 6.1 canales es la información grabada en software como en los discos DVD.

b) DVD Dolby Digital que incluye un indicador Surround EX. La página Web de Dolby Corporation puede ayudarle a distinguir las películas en Surround EX.

c) Software codificado con un indicador para señalar que contiene tanto señales de Surround EX como señales de 5.1 canales.

d) Software codificado con señales de 5.1 canales y un flujo ampliado diseñado para transmitir estas señales en 6.1 canales independientes. Las señales de 6.1 canales independientes son señales específicas de DVD que no se utilizan en las salas de cine.

e) Este decodificador se puede utilizar para todos los formatos 6.1 (Dolby Digital EX, DTS-ES Matrix 6.1, DTS-ES Discrete 6.1).

Nota

Es posible que no se emita ningún sonido desde los altavoces posteriores envolventes en el modo Dolby Digital EX. Algunos discos no tienen indicador Dolby Digital EX a pesar de que los paquetes tengan el logotipo Dolby Digital EX. En este caso, seleccione "SB ON".

Cambio del modo de entrada de audio para componentes digitales

— INPUT MODE

Puede cambiar el modo de entrada de audio de los componentes para los que este receptor disponga de tomas de entrada de audio digital.

1 **Pulse los botones de entrada para seleccionar la entrada.**

2 **Pulse INPUT MODE varias veces para seleccionar el modo de entrada de audio.**

El modo de entrada de audio seleccionado aparecerá en el visor.

Modos de entrada de audio

- AUTO IN
  Da prioridad a las señales digitales si hay conexiones digitales y analógicas. Si no hay señales digitales, se seleccionan las analógicas.
- COAX IN
  Especifica la entrada de las señales de audio digitales en la toma de entrada DIGITAL COAXIAL.
- OPT IN
  Especifica la entrada de las señales de audio digitales en las tomas de entrada DIGITAL OPTICAL.
- ANALOG
  Especifica la entrada de las señales de audio analógicas en las tomas AUDIO IN (L/R).

Notas

- Cuando se reciben señales de una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz, el tono y el campo acústico no se pueden utilizar.
- Algunos modos de entrada de audio pueden quedar atenuados según la entrada. Esto significa que la entrada seleccionada no está disponible.

Personalización de los campos acústicos

Ajustando el menú LEVEL, puede personalizar los campos acústicos para que se adapten a su situación acústica particular.

Nota sobre los elementos mostrados

Los elementos de configuración que puede ajustar en cada menú varían dependiendo del campo acústico. Ciertos parámetros de configuración pueden aparecer atenuados en el visor. Esto significa que los parámetros seleccionados no están disponibles o que están fijados y no pueden cambiarse.

Ajuste del menú LEVEL

Es posible ajustar el balance y el nivel de todos los altavoces. Estas configuraciones se aplican a todos los campos acústicos excepto al parámetro de nivel de efecto. La configuración del parámetro de nivel de efecto se almacena individualmente para cada campo acústico.

1 **Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos de sonido envolvente multicanal (DVD, etc.).**

2 **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<LEVEL>”.**

3 **Pulse < o > varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.**

Para obtener más detalles, consulte “Parámetros del menú LEVEL” más adelante.

4 **Mientras controla el sonido, pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.**

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 **Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás parámetros.**

Parámetros del menú LEVEL

El ajuste inicial aparece subrayado.

■ L R BAL. L/R XX (Balance del altavoz frontal)

Ajuste inicial: BALANCE (0)

Le permite ajustar el balance entre los altavoces frontales izquierdo e derecho. Puede ajustar el valor dentro del rango de BAL. L (+1 a +8), BALANCE (0) o BAL. R (+1 a +8) en 17 incrementos.

■ CTR XXX dB (Nivel del altavoz central)

■ SUR.L. XXX dB (Nivel del altavoz envolvente (izquierdo))

■ SUR.R. XXX dB (Nivel del altavoz envolvente (derecho))

■ SB XXX dB (Nivel de los altavoz posterior envolvente)

■ S.W. XXX dB (Nivel del altavoz potenciador de graves)

Ajuste inicial: 0 dB

Puede ajustarlo de –10 dB a +10 dB en incrementos de 1 dB.

■ D.RANGE COMP. XXX (Compresor de rango dinámico)

Le permite comprimir el rango dinámico de la pista de sonido. Esto puede ser útil cuando desea ver películas con un volumen bajo, tarde por la noche.

- OFF
  El rango dinámico no se comprime.
- STD
  El rango dinámico se comprime de acuerdo con el diseño del ingeniero de grabación.
- MAX
  El rango dinámico se comprime considerablemente.

Sugerencia

El compresor de rango dinámico le permite comprimir el rango dinámico de la pista de sonido de acuerdo con la información correspondiente que se incluye en la señal Dolby Digital. “STD” es el ajuste estándar, pero sólo permite una compresión suave. Por tanto, se recomienda utilizar el ajuste “MAX”. Este ajuste permite comprimir considerablemente el rango dinámico y ver películas por la noche con un volumen bajo. A diferencia de otros limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

Nota

La compresión de rango dinámico es posible sólo con fuentes Dolby Digital.

■ EFCT. XXX (Nivel de efecto)

Ajuste inicial: STD

Permite ajustar la “presencia” del efecto de sonido envolvente en 3 niveles: MIN (efecto mínimo), STD (efecto estándar) y MAX (efecto máximo).

Nota

Este parámetro solo es válido cuando se utiliza un campo de sonido seleccionado mediante los botones MOVIE o MUSIC.

Reajuste de los campos acústicos a la configuración inicial

Utilice los botones del receptor para esta operación.

1. **Pulse I/⏻ para desconectar la alimentación.**
2. **Mientras mantiene pulsado 2CH, pulse I/⏻.**

   “SF. CLR.” aparece en el visor y todos los campos acústicos vuelven a la configuración inicial.

Ajuste del tono

Puede ajustar la calidad tonal (nivel de graves y agudos) de los altavoces frontales mediante el menú TONE. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.

1 Inicie la reproducción de una fuente codificada con efectos de sonido envolvente multicanal (DVD, etc.).

2 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<TONE>”.

3 Pulse < o > varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más detalles, consulte “Parámetros del menú TONE” más adelante.

4 Mientras controla el sonido, pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los demás elementos.

Nota

No es posible ajustar el tono cuando el receptor está decodificando señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz, o si se aplica la decodificación DTS 96/24, DTS-ES Matrix o DTS Neo:6.

Parámetros del menú TONE

■ BASS XX dB (Nivel de graves del altavoz frontal)

■ TREB. XX dB (Nivel de agudos del altavoz frontal)

Ajuste inicial: 0 dB

Puede ajustarlo de –6 dB a +6 dB en incrementos de 1 dB.

Ajustes avanzados

Utilización del menú CUSTOMIZE para ajustar el receptor

Puede definir varios ajustes del receptor mediante el menú CUSTOMIZE.

1 Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<CUSTOM>”.

2 Pulse < o > varias veces para seleccionar el parámetro que desea ajustar.

Para obtener más detalles, consulte “Parámetros del menú CUSTOMIZE” más adelante.

3 Pulse + o – varias veces para seleccionar el ajuste que desea.

El ajuste se introducirá automáticamente.

4 Repita los pasos 2 y 3 para ajustar los demás elementos.

Parámetros del menú CUSTOMIZE

Los ajustes iniciales aparecen subrayados.

■ DTS 96/24 96 XXXX (Modo de decodificación DTS 96/24)

- AUTO
  Cuando se recibe una señal DTS 96/24, ésta se reproduce con frecuencias de muestreo de 96 kHz.
- OFF
  Aunque se reciba una señal DTS 96/24, ésta se reproducirá con frecuencias de muestreo de 48 kHz.

Nota

Este parámetro sólo es válido cuando utiliza un campo de sonido seleccionado con el botón A.F.D. En otros campos de sonido, este parámetro se establece siempre en “OFF”.

■ SB XXXX (Modo de decodificación del altavoz posterior envolvente)

También puede pulsar SURR BACK DECODING para ajustar el modo de decodificación de los altavoz posterior envolvente (página 34).

Si desea obtener más información acerca el mando de decodificación, consulte la página 35.

- OFF
- AUTO
- ON

Nota

Sólo podrá seleccionar el modo de decodificación del altavoz posterior envolvente cuando utilice un campo de sonido seleccionado con el botón A.F.D. excepto en el modo Dolby Pro Logic IIx.

■ A.V.SYNC. X (Alineación temporal)

- Y (Sí) (Tiempo de retardo: 68 ms)
  La salida de la señal de audio se retarda, con lo que se minimiza el intervalo de tiempo existente entre ésta y la visualización de la imagen.
- N (No) (Tiempo de retardo: 0 ms)
  La salida de audio no se retrasa.

Notas

- Este parámetro es útil cuando se usa un monitor grande con pantalla LCD o de plasma, o bien un televisor de proyección.
- Este parámetro solo es válido cuando se utiliza un campo de sonido seleccionado mediante los botones 2CH o A.F.D.
- Este parámetro no es válido cuando se reciben las señales PCM 96kHz, DTS 96/24 o DTS 2048, o cuando el receptor realiza la decodificación DTS-ES Matrix 6.1.

■ DEC. XXXX (Prioridad de decodificación de entrada de audio digital)

Le permite especificar el modo de la entrada de la señal digital para las tomas DIGITAL IN.

La configuración inicial es “DEC. AUTO” para VIDEO 2 y “DEC. PCM” para DVD y SA-CD/CD.

- AUTO
  Alterna automáticamente el modo de entrada entre DTS, Dolby Digital o PCM.
- PCM
  Las señales PCM son consideradas prioritarias (para evitar la interrupción al iniciarse la reproducción). Aunque se reciban otras señales, el sonido se seguirá emitiendo. Sin embargo, este receptor no puede decodificar DTS-CD cuando está ajustado en “DEC. PCM”.

Nota

Cuando está ajustado en “DEC. AUTO” y el sonido de las tomas de audio digital (para CD, etc.) se interrumpe al iniciarse la reproducción, ajústelo en “DEC. PCM”.

■ DUAL XXX (Selección de idioma de las emisiones digitales)

Permite seleccionar el idioma que desea escuchar durante las emisiones digitales. Esta función solamente es operativa con fuentes Dolby Digital.

- M/S (Principal/Secundario)
  Se emite simultáneamente el sonido del idioma principal a través del altavoz frontal izquierdo y el del idioma secundario a través del altavoz frontal derecho.
- M (Principal)
  Se emite el sonido del idioma principal.
- S (Secundario)
  Se emite el sonido del idioma secundario.
- M+S (Principal+Secundario)
  Se emite el sonido mezclado de los idiomas principal y secundario.

■ NAME IN (Asignación de nombres a las emisoras memorizadas y a las entradas)

Le permite ver el nombre de las emisoras memorizadas y las entradas seleccionadas con los botones de entrada. Si desea obtener más información, consulte “Asignación de nombres a las emisoras memorizadas y a las entradas” en la página 40.

Otras operaciones

Asignación de nombres a las emisoras memorizadas y a las entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para las emisoras memorizadas y entradas seleccionadas con los botones de entrada, y visualizarlos en el visor del receptor.

1 **Para crear un índice de las emisoras memorizadas**

Pulse FM o AM para seleccionar la banda de FM o AM y luego sintonice la emisora memorizada para la que desea crear un nombre de índice (página 25).

Para crear un índice de una entrada

Pulse el botón de entrada para seleccionar la entrada para la que desea crear un nombre de índice.

2 **Pulse MAIN MENU varias veces para seleccionar “<CUSTOM>”.**

3 **Pulse < o > varias veces para seleccionar “NAME IN”.**

4 **Pulse ENTER.**

El cursor parpadea, lo que significa que puede seleccionar un carácter.

5 **Utilice < o > y + o – para crear un nombre para el índice.**

Pulse + o – varias veces para seleccionar un carácter y luego pulse > para mover el cursor a la siguiente posición.

Sugerencias

- Puede seleccionar entre los tipos de caracteres siguientes pulsando + o – varias veces.
  Alfabeto (mayúsculas) → Números → Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, pulse + o – varias veces hasta que aparezca un espacio en blanco en el visor.
- Si comete un error, pulse < o > varias veces hasta que el carácter que desea cambiar parpadee y luego pulse + o – varias veces para seleccionar el carácter correcto.

6 **Pulse ENTER para guardar el nombre del índice.**

Nota (Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente)

Cuando asigna un nombre a una emisora RDS y sintoniza la emisora, el nombre del Servicio del programa aparece en vez del nombre introducido. (No puede cambiar el nombre de un Servicio de programa. El nombre introducido se sobrescribirá por el del Servicio del programa.)

Programación del temporizador de apagado

Puede configurar el receptor para que se apague automáticamente a una hora específica.

Pulse SLEEP varias veces mientras la alimentación está activada.

Cada vez que pulse SLEEP, el visor cambiará cíclicamente en este orden:
2-00-00 → 1-30-00 → 1-00-00 → 0-30-00 → OFF
Mientras utiliza el temporizador de apagado, “SLEEP” se ilumina en el visor.

Utilizando el mando a distancia

1 Pulse ALT para que se ilumine el botón.
2 Pulse SLEEP varias veces mientras la alimentación está activada.

Sugerencia

Para comprobar el tiempo restante antes de que se apague el receptor, pulse SLEEP. Para realizar la operación con el mando a distancia, pulse ALT para iluminar el botón y, a continuación, pulse SLEEP. Aparecerá el tiempo restante en el visor. Si pulsa SLEEP otra vez, el temporizador de apagado se cancelará.

Selección del sistema de altavoces

Puede seleccionar el sistema de altavoces frontales que desee usar.

Pulse SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) varias veces para seleccionar el sistema de altavoces frontales que desea usar.

El sistema de altavoces seleccionado aparecerá en el visor. Para apagar la salida del altavoz, pulse SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) varias veces hasta que los indicadores “SP A” y “SP B” de la pantalla se apaguen.

Sistema de altavoces

- SP A
  Los altavoces están conectados a los terminales SPEAKERS FRONT A.
- SP B
  Los altavoces están conectados a los terminales SPEAKERS FRONT B.
- SP A y SP B
  Los altavoces están conectados a los terminales SPEAKERS FRONT A y B (conexión paralela).

Grabación

Antes de comenzar, asegúrese de haber conectado todos los componentes correctamente.

Grabación en un casete de audio o en un MiniDisc

Puede grabar en un casete o en un MiniDisc usando el receptor. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de la pletina de casete o de MD.

1. **Seleccione el componente que desea grabar.**
2. **Prepare el componente para reproducir.**

   Por ejemplo, inserte un disco compacto en el reproductor de CD.
3. **Inserte una cinta o un MD nuevos en la pletina de grabación y, si fuera necesario, ajuste el nivel de grabación.**
4. **Inicie la grabación en la pletina de grabación y luego inicie la reproducción en el componente de reproducción.**

Notas

- Los ajustes de sonido no afectan a la salida de la señal de las tomas MD/TAPE OUT.
- Las señales de audio analógicas de la entrada actual se emiten a través de las tomas MD/TAPE OUT.

Grabación en una cinta de vídeo

Puede grabar de una videograbadora, un televisor o un reproductor de DVD mediante el receptor. También puede agregar sonido de una variedad de fuentes cuando edite una cinta de vídeo. Si necesita ayuda, consulte el manual de instrucciones de la videograbadora o reproductor de DVD.

1. **Seleccione la fuente de programa que desea grabar.**
2. **Prepare el componente para reproducir.**

   Por ejemplo, inserte una cinta de vídeo en la que desee grabar en la videograbadora.
3. **Inserte una cinta de vídeo para grabar en la videograbadora (VIDEO 1).**
4. **Inicie la grabación en la videograbadora y luego inicie la reproducción de la cinta de vídeo o DVD que desea grabar.**

Sugerencia

Puede grabar el sonido de cualquier fuente en una cinta de vídeo mientras está copiando de una cinta de vídeo o un DVD. Localice el punto en el que desea comenzar a grabar de otra fuente de audio, seleccione la fuente del programa y luego inicie la reproducción. El sonido de esa fuente se grabará en la pista de sonido de la cinta de vídeo en lugar del sonido del soporte original. Para volver a grabar el sonido del soporte original, seleccione la fuente de vídeo otra vez.

Notas

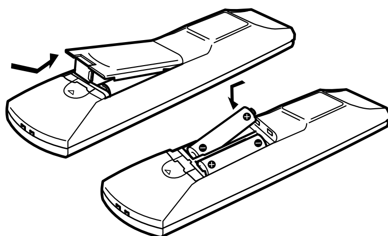
- No puede grabar una señal de audio digital mediante un componente conectado a las tomas analógicas VIDEO 1 OUT.
- Asegúrese de realizar las conexiones digitales y analógicas a las entradas VIDEO 2 y DVD. La grabación analógica no es posible si realiza solamente las conexiones digitales.
- Las señales de audio analógicas de la entrada actual se emiten a través de las tomas VIDEO 1 OUT.

Puede usar el mando a distancia RM-AAP001 para controlar los componentes de su sistema.

Antes de usar el mando a distancia

Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte cuatro pilas R6 (tamaño AA) con los signos + y – ubicados correctamente en el compartimiento de las pilas. Cuando emplee el mando a distancia, oriéntelo hacia el sensor remoto 🅁 del receptor.



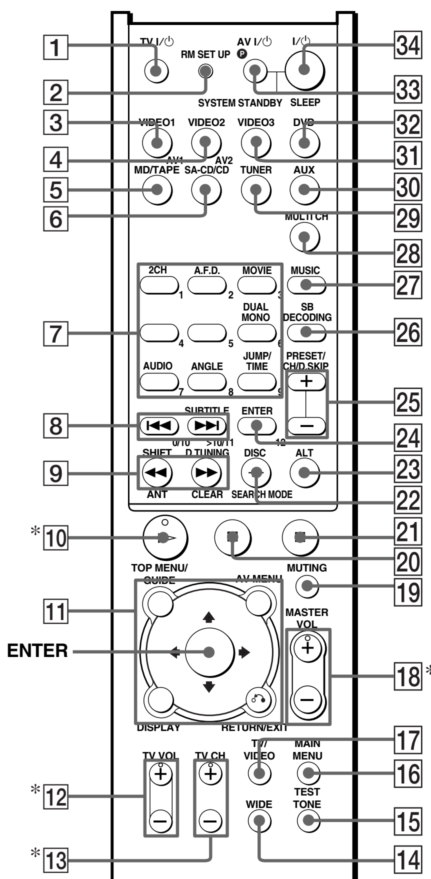
Sugerencia

En condiciones normales de uso, las pilas tienen una duración aproximada de seis meses. Si el mando a distancia no funciona con el receptor, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas antiguas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a dispositivos de iluminación. Si lo hace, pueden producirse fallos de funcionamiento.
- Cuando no vaya a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños por fugas y corrosión de las mismas.

Descripción de los botones del mando a distancia



* Los botones ▷, TV VOL +, TV CH + y MASTER VOL + cuentan con un punto táctil. Úselo como referencia cuando utilice el receptor y otros componentes de audio/vídeo.

continúa

Las tablas a continuación le muestran la configuración de cada botón.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
A.F.D. 7	Receptor	Selecciona el modo de decodificación para el sonido.
ALT 23	Mando a distancia	Cuando se ilumina el botón ALT, la función de la tecla del mando a distancia cambia para activar los botones cuya impresión es de color naranja.
ANGLE 7	Reproductor de DVD/ Grabadora de discos Blu-ray	Selecciona el ángulo de visualización o cambia los ángulos.
ANT 9	Videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona la señal de salida del terminal de la antena: Señal de televisión o programa de la videograbadora.
AUDIO 7	Televisor/ videograbadora/ reproductor de DVD/ sintonizador de recepción vía satélite/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Cambia el sonido a Multiplex, Bilingüe o Multi Channel televisor.
AUX 30	Receptor	Para escuchar el sonido de un equipo de audio.
AV MENU 11	Videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de DVD/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Muestra el menú.
AV1 3 y AV2 4	Mando a distancia	Selecciona el modo de comando del mando a distancia.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
AV I/⏻ 33	Televisor/ videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/pletina de MD/pletina de DAT/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX/ sintonizador de recepción vía satélite	Enciende o apaga los componentes de audio y vídeo.
CLEAR 9	Reproductor de CD/reproductor de DVD/ Grabadora de discos Blu-ray/ PSX/ sintonizador de recepción vía satélite	Elimina un error cometido al pulsar los botones numéricos incorrectos o regresa a la reproducción continua, etc.
DISC 22	Reproductor de CD/reproductor de VCD	Selecciona un disco directamente (sólo con cambiadores múltiples).
DISPLAY 11	Televisor/ videograbadora/ reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/ Receptor/ reproductor de CD/pletina de MD/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona la información que aparece en la pantalla del televisor.
D.TUNING 9	Receptor	Pasa al modo de sintonía directa.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
DUAL MONO 7	Receptor	Selecciona el idioma en el que desea ver la emisión digital.
DVD 32	Receptor	Para ver imágenes del DVD.
ENTER 24	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de LD/pletina de MD/pletina de DAT/pletina de casete/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Tras seleccionar un canal, disco o pista con los botones numéricos, púlselo para introducir el valor.
ENTER 11	Receptor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de DVD	Introduce la selección.
JUMP/ TIME 7	Sintonizador de recepción vía satélite/ televisor/ Grabadora de discos Blu-ray	Cambia entre los canales anterior y actual.
	Reproductor de CD/pletina de MD/reproductor de VCD/ reproductor de DVD	Muestra la hora o el tiempo de reproducción del disco, etc.
MAIN MENU 16	Receptor	Selecciona el menú del receptor.
MASTER VOL +/– 18	Receptor	Ajusta el volumen principal del receptor.
MD/TAPE 5	Receptor	Para escuchar un Minidisc o una cinta de audio.
MOVIE 7	Receptor	Selecciona los campos acústicos programados de una película.
MULTI CH 28	Receptor	Selecciona la fuente MULTI CH IN.
MUSIC 27	Receptor	Selecciona los campos acústicos programados de una pieza de música.
MUTING 19	Receptor	Silencia el sonido del receptor.
PRESET/ CH/D.SKIP +/– 25	Receptor	Selecciona las emisoras memorizadas.
	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro	Selecciona canales memorizados.
	Reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de DVD/pletina de MD/reproductor de LD	Omite discos (sólo para equipos con cambiadores múltiples).
RETURN/ EXIT 11	Reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD	Vuelve al menú anterior.
	Sintonizador de recepción vía satélite	Sale del menú.
RM SET UP 2	Mando a distancia	Para configurar el mando a distancia.
SA-CD/CD 6	Receptor	Para escuchar Super Audio CD o discos compactos.
SB DECODING 26	Receptor	Selecciona los modos de decodificación de los altavoces posteriores envolventes.

continúa

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
SEARCH MODE [22]	Reproductor de DVD	Selecciona el modo de búsqueda. Púlselo para seleccionar la unidad de búsqueda (pista, índice, etc.)
SHIFT [9]	Receptor	Selecciona una página de memoria para guardar emisoras de radio o sintonizar emisoras memorizadas.
SLEEP [34]	Receptor	Activa la función de temporizador de apagado y la duración durante la cual el receptor se apaga automáticamente.
SUBTITLE [8]	Reproductor de DVD	Cambia los subtítulos.
SYSTEM STANDBY (Pulse AV I/⏻ [33] y I/⏻ [34] simultánea-mente)	Receptor/ televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/ pletina de MD/ pletina de DAT	Apaga el receptor y los demás componentes de audio y vídeo de Sony.
TEST TONE [15]	Receptor	Emite un tono de prueba.
TOP MENU/	Reproductor de DVD	Muestra el título del DVD.
GUIDE [11]	Sintonizador de recepción vía satélite/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Muestra el menú de la guía.
TUNER [29]	Receptor	Para escuchar programas de radio.
TV CH +/– [13]	Televisor	Selecciona los canales de televisión memorizados.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
TV/VIDEO [17]	Televisor	Selecciona la señal de entrada: entrada de televisión o entrada de vídeo.
TV VOL +/– [12]	Televisor	Ajusta el volumen del televisor.
TV I/⏻ [1]	Televisor	Apaga o enciende el televisor.
VIDEO1 [3]	Receptor	Para ver imágenes de la videograbadora (modo VTR 3).
VIDEO2 [4]	Receptor	Para ver imágenes de la videograbadora (modo VTR 1).
VIDEO3 [31]	Receptor	Para ver imágenes de la videograbadora (modo VTR 2).
WIDE [14]	Televisor	Selecciona el modo de imagen panorámica.
1-9 [7] y 0/10 [8]	Receptor	Utilícelos con el botón SHIFT para memorizar una emisora de radio como presintonía o sintonizar emisoras previamente memorizadas y D.TUNING para la sintonía manual.
	Reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/pletina de MD/pletina de DAT/pletina de casete	Selecciona los números de pista. 0/10 selecciona la pista 10.
	Televisor/ videograbadora/ sintonizador de recepción vía satélite/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Selecciona los números de canal.
2CH [7]	Receptor	Selecciona el modo 2CH STEREO.

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
>10/11 [8]	Reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/pletina de MD/pletina de casete/Televisor/ videograbadora/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona los números de pista mayores de 10.
-/-- [22]	Televisor/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona el modo de entrada de los canales, ya sea de uno o dos dígitos.
I/⏻ [34]	Receptor	Apaga o enciende el receptor.
⏮/⏭ [8]	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/pletina de MD/pletina de DAT/pletina de casete/ Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Omite pistas.
◀◀/▶▶ [9]	Reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de DVD/reproductor de LD/pletina de MD/Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Busca pistas hacia adelante o atrás.
	Videograbadora/ pletina de DAT/ pletina de casete	Avanza rápido o rebobina.
▶ [10]	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/pletina de MD/pletina de DAT/pletina de casete/Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Inicia la reproducción.
II [20]	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/pletina de MD/pletina de DAT/pletina de casete/Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Inserta una pausa en la reproducción o grabación. (También inicia la grabación con componentes en modo de espera de grabación.)
■ [21]	Videograbadora/ reproductor de CD/reproductor de VCD/ reproductor de LD/reproductor de DVD/pletina de MD/pletina de DAT/pletina de casete/Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX	Detiene la reproducción.

continúa

Botón del mando a distancia	Operaciones	Función
↶ 11	Reproductor de VCD/reproductor de LD/ reproductor de DVD/Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX/ sintonizador de recepción vía satélite	Vuelve al menú anterior o sale del menú.
↑/↓ 11	Receptor	Selecciona un elemento del menú.
←/→ 11	Receptor	Modifica o cambia el ajuste.
↑/↓/←/→ 11	Videograbadora/ reproductor de DVD/Grabadora de discos Blu-ray/ Grabadora de disco duro/PSX/ sintonizador de recepción vía satélite	Selecciona un elemento del menú.

Notas

- Los botones AUX, MULTI CH y 12 del mando a distancia no están disponibles para la operación de recepción.
- Es posible que, dependiendo del modelo, algunas funciones explicadas en esta sección no funcionen.
- La explicación anterior es sólo a modo de ejemplo. Por lo tanto, dependiendo del componente, la operación anterior puede no ser posible o puede funcionar de forma diferente de la descrita.
- Al pulsar los botones de entrada (VIDEO1, VIDEO2, VIDEO3 o DVD), es posible que el modo de entrada del televisor no cambie al modo de entrada deseado. En este caso, pulse el botón TV/VIDEO para cambiar el modo de entrada del televisor.
- Para activar los botones de color naranja, pulse ALT antes de pulsar dichos botones.

Selección del modo de comando del mando a distancia

Ajuste el modo de comando del mando a distancia mediante el botón RM SET UP y los botones de modo de comando del mando a distancia.

Selección del modo de comando

Puede alternar los modos de comando AV1 y AV2 en el mando a distancia. Si el modo de comando del receptor y el del mando a distancia son diferentes, no podrá utilizar el mando a distancia para hacer funcionar el receptor. Para cambiar el modo de comando del receptor, consulte la página 56.

Mantenga pulsado RM SET UP y pulse AV1 (o AV2).

El indicador parpadea una vez (dos para AV2) y, a continuación, se cambia el modo de comando.

Para comprobar el modo de comando del mando a distancia

Pulse RM SET UP. El indicador le mostrará el modo de comando.

Modo	El indicador parpadea
AV1	una vez
AV2	dos veces

Para que el mando a distancia recupere los ajustes de fábrica

Pulse I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL – a la vez.

El indicador parpadeará 3 veces y se apagará.

Programación del mando a distancia

Puede programar el mando a distancia para que controle componentes que no sean de sony. Para ello, debe cambiar el código. Una vez memorizadas las señales de control, podrá utilizar dichos componentes como parte del sistema.
Además, puede programar el mando a distancia para controlar componentes de Sony que el mando a distancia no puede controlar. Tenga en cuenta que el mando a distancia sólo puede controlar componentes que acepten señales de control inalámbricas por infrarrojos.

1 Mantenga pulsado RM SET UP y pulse AV I/⏻.

El indicador se ilumina.

2 Pulse el botón de entrada (incluido TV I/⏻) correspondiente al componente que desea controlar.

Por ejemplo, si desea controlar un reproductor de CD, pulse SA-CD/CD.

3 Pulse los botones numéricos para introducir el código numérico (o uno de los códigos si hay más de uno) correspondiente al componente que desea controlar y a su fabricante.

Consulte las tablas de las páginas 50 – 52 para obtener más información sobre los códigos numéricos correspondientes al componente y a su fabricante (el primero y los dos últimos dígitos del código numérico indican la categoría y el fabricante, respectivamente).

4 Pulse ENTER.

Tras verificar el código numérico, el indicador parpadea de forma lenta dos veces y el mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

5 Repita los pasos 1 a 4 para controlar otros componentes.

Cancelación de la programación

Pulse RM SET UP durante la realización de cualquiera de los pasos anteriores. El mando a distancia sale automáticamente del modo de programación.

Para activar la entrada después de la programación

Pulse el botón programado para activar la entrada deseada.

Si la programación no se realiza correctamente, compruebe lo siguiente:

- Si el indicador no se ilumina en el paso 1, significa que las pilas están desgastadas. Sustituya ambas pilas.
- Si el indicador parpadea rápidamente 4 veces seguidas durante la introducción del código numérico, indica que se ha producido un error. Vuelva a empezar desde el paso 1.

Notas

- El indicador se apagará cuando se pulse un botón válido.
- En el paso 2, si pulsa varios botones de entrada, sólo será válido el último botón que haya pulsado.
- En el paso 2, si pulsa TV I/⏻, sólo se reprograman los botones TV VOL +/– , TV CH +/– , TV/VIDEO y WIDE.
- En el paso 3, si pulsa un botón de entrada, se seleccionará la nueva entrada y el proceso de programación se reiniciará desde el paso 3.
- En los códigos numéricos, sólo son válidos los tres primeros números introducidos.

Borrado de la memoria del mando a distancia

Para borrar todas las señales programadas, lleve a cabo los siguientes pasos para restablecer los ajustes de fábrica del mando a distancia.

Pulse I/⏻, AV I/⏻ y MASTER VOL – a la vez.

El indicador parpadeará 3 veces y se apagará.

continúa

Códigos numéricos del componente y el fabricante del componente

Utilice los códigos numéricos que aparecen en las tablas siguientes para controlar componentes que no sean de Sony y componentes de Sony que el mando a distancia no puede controlar habitualmente. Puesto que la señal del mando a distancia que acepta un componente varía según el modelo y el año de fabricación, es posible que algunos componentes tengan asignado más de un código numérico. Si no puede programar el mando a distancia con un código, inténtelo con otro.

Notas

- Los códigos numéricos se basan en la información más reciente disponible para cada marca. Sin embargo, es posible que su componente no responda a uno o varios de los códigos.
- Es posible que no pueda utilizar todos los botones de entrada de este mando a distancia con su componente.

Para controlar un reproductor de CD

Fabricante	Código(s)
SONY	101, 102, 103
DENON	104, 123
JVC	105, 106, 107
KENWOOD	108, 109, 110
MAGNAVOX	111, 116
MARANTZ	116
ONKYO	112, 113, 114
PANASONIC	115
PHILIPS	116
PIONEER	117
TECHNICS	115, 118, 119
YAMAHA	120, 121, 122

Para controlar una pletina de DAT

Fabricante	Código(s)
SONY	203
PIONEER	219

Para controlar una pletina de MD

Fabricante	Código(s)
SONY	301
DENON	302
JVC	303
KENWOOD	304

Para controlar una pletina de casete

Fabricante	Código(s)
SONY	201, 202
DENON	204, 205
KENWOOD	206, 207, 208, 209
NAKAMICHI	210
PANASONIC	216
PHILIPS	211, 212
PIONEER	213, 214
TECHNICS	215, 216
YAMAHA	217, 218

Para controlar un reproductor de LD

Fabricante	Código(s)
SONY	601, 602, 603
PIONEER	606

Para controlar un reproductor de CD de vídeo

Fabricante	Código(s)
SONY	605

Para controlar una videograbadora

Fabricante	Código(s)
SONY	701, 702, 703, 704, 705, 706
AIWA*	710, 750, 757, 758
AKAI	707, 708, 709, 759
BLAUPUNKT	740
EMERSON	711, 712, 713, 714, 715, 716, 750
FISHER	717, 718, 719, 720
GENERAL ELECTRIC	721, 722, 730
GOLDSTAR	723, 753
GRUNDIG	724
HITACHI	722, 725, 729, 741
ITT/NOKIA	717
JVC	726, 727, 728, 736
MAGNAVOX	730, 731, 738
MITSUBISHI/MGA	732, 733, 734, 735
NEC	736
PANASONIC	729, 730, 737, 738, 739, 740
PHILIPS	729, 730, 731
PIONEER	729
RCA/PROSCAN	722, 729, 730, 731, 741, 747
SAMSUNG	742, 743, 744, 745
SANYO	717, 720, 746
SHARP	748, 749
TELEFUNKEN	751, 752
TOSHIBA	747, 755, 756
ZENITH	754

* Si una videograbadora AIWA no funciona a pesar de haber introducido el código de AIWA, introduzca el código de Sony en su lugar.

Para controlar un reproductor de DVD

Fabricante	Código(s)
SONY	401, 402, 403
PANASONIC	406, 408
PHILIPS	407
PIONEER	409
TOSHIBA	404
DENON	405

Para controlar un televisor

Fabricante	Código(s)
SONY	501, 502
DAEWOO	504, 505, 506, 507, 515, 544
FISHER	508
GOLDSTAR	503, 511, 512, 515, 534, 544
GRUNDIG	517, 534
HITACHI	513, 514, 515, 544
ITT/NOKIA	521, 522
JVC	516
MAGNAVOX	503, 518, 544
MITSUBISHI/MGA	503, 519, 544
NEC	503, 520, 544
PANASONIC	509, 524
PHILIPS	515, 518
PIONEER	509, 525, 526, 540
RCA/PROSCAN	510, 527, 528, 529, 544
SAMSUNG	503, 515, 531, 532, 533, 534, 544
SANYO	508, 545, 546, 547
SHARP	535
TELEFUNKEN	523, 536, 537, 538
THOMSON	530, 537, 539
TOSHIBA	535, 540, 541
ZENITH	542, 543

Para controlar un sintonizador de recepción vía satélite o un decodificador

Fabricante	Código(s)
SONY	801, 802, 803, 804
JERROLD/G.I.	806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814
PANASONIC	818
RCA	805, 819
S. ATLANTA	815, 816, 817

Para controlar un sintonizador

Fabricante	Código(s)
SONY	002, 003, 004, 005

continúa

Para controlar una grabadora de disco duro

Fabricante	Código(s)
SONY	307, 308, 309

Para controlar una grabadora de discos Blu-ray

Fabricante	Código(s)
SONY	310, 311, 312

Para controlar una PSX

Fabricante	Código(s)
SONY	313, 314, 315

Información complementaria

Precauciones

Seguridad

Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el receptor, desenchúfelo y haga que lo revise un técnico especializado antes de volver a utilizarlo.

Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la red local. La tensión de alimentación se indica en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- El receptor no está desconectado de la fuente de alimentación de ca mientras permanezca conectado a la toma de corriente, incluso si está apagado.
- Si no va a utilizar el receptor durante mucho tiempo, asegúrese de desconectarlo de la toma de pared. Para desconectar el cable de alimentación de ca, tire del enchufe y no del cable.
- (Modelos de códigos de área U, CA solamemte) Por cuestiones de seguridad, una de las patas de la clavija es más ancha que las otras, por lo que sólo se ajustará a la toma de pared de una manera. Si no puede insertar la clavija por completo en la toma, póngase en contacto con su distribuidor.
- El cable de alimentación de ca sólo deberá sustituirse en un establecimiento cualificado.

Recalentamiento

A pesar de que el receptor se calienta cuando está en funcionamiento, no se trata de un fallo de funcionamiento. Si usa continuamente este receptor con el volumen alto, la temperatura de la parte superior, los lados e inferior de la unidad aumenta considerablemente. Para evitar quemarse, no toque la unidad.

Ubicación

- Instale el receptor en un lugar correctamente ventilado para evitar el recalentamiento interno del mismo y prolongar la vida útil del receptor.
- No coloque el receptor cerca de fuentes de calor ni en lugares expuestos a la luz solar directa, al exceso de polvo o a golpes mecánicos.
- No coloque sobre la unidad objetos que puedan bloquear los orificios de ventilación y causar fallos de funcionamiento.
- Extreme las precauciones cuando coloque el receptor o los altavoces en superficies tratadas de manera especial (enceradas, barnizadas con aceites, pulidas, etc.), ya que es posible que aparezcan manchas o que se decoloren dichas superficies.

Utilización

Antes de conectar otros componentes, asegúrese de apagar y desconectar el receptor.

Si detecta irregularidades en el color de una pantalla de televisor cercana

Los altavoces frontales, central y potenciador de graves están protegidos magnéticamente, lo que permite instalarlos cerca de un televisor. Sin embargo, en determinados tipos de televisores pueden aparecer todavía irregularidades de color. Dado que los altavoces envolventes y los altavoz posterior envolvente no están protegidos magnéticamente, se recomienda situarlos un poco más alejados del televisor (página 13).

Si se observan irregularidades de color...

Apague el televisor y vuelva a encenderlo transcurridos de 15 a 30 minutos.

Si vuelven a observarse irregularidades de color...

Aleje los altavoces del televisor.

Si se producen aullidos

Cambie de posición los altavoces o baje el volumen del receptor.

Limpieza

Limpie el exterior, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución detergente poco concentrada. No utilice ningún estropajo abrasivo, detergente concentrado ni disolventes como alcohol o bencina.

Si tiene problemas o preguntas relacionadas con el receptor, póngase en contacto con el distribuidor Sony más próximo.

Solución de problemas

Si le surge cualquiera de las siguientes dificultades mientras emplea el receptor, utilice esta guía de solución de problemas para resolver el problema.

No hay sonido o solamente se oye un sonido de nivel muy bajo independientemente del componente seleccionado.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Compruebe que el receptor y todos los componentes estén encendidos.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto en el receptor.
- Compruebe que MASTER VOLUME –/+ no esté ajustado en "VOL MIN".
- Compruebe que SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) no esté ajustado en off (apagado) (página 41).
- Compruebe que los auriculares no estén conectados.
- Pulse MUTING en el mando a distancia para cancelar la función de silenciamiento.

No se oye el sonido de un componente específico.

- Compruebe que el componente esté conectado correctamente con las tomas de entrada de audio correspondientes.
- Compruebe que los cables usados para la conexión estén totalmente insertados en las tomas del receptor y del componente.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto en el receptor.

Uno de los altavoces frontales no emite ningún sonido.

- Conecte los auriculares a la toma PHONES para verificar que el sonido se emite a través de los mismos. Si sólo un canal emite el sonido a través de los auriculares, el componente puede no estar conectado con el receptor correctamente. Compruebe que todos los cables usados para la conexión estén totalmente insertados en las tomas del receptor y del componente. Si los dos canales se emiten a través de los auriculares, el altavoz frontal puede no estar conectado con el receptor correctamente. Compruebe la conexión del altavoz frontal que no emite ningún sonido.

No se oye ningún sonido a través de las fuentes de 2 canales analógicas.

- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado en "COAX IN" o "OPT IN" (página 36).

Las fuentes digitales no emiten ningún sonido (tomas de entrada COAXIAL o OPTICAL).

- Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado en "ANALOG" (página 36). Compruebe que INPUT MODE no esté ajustado en "COAX IN" para las fuentes de la toma de entrada OPTICAL o ajustado en "OPT IN" para las fuentes de la toma de entrada COAXIAL.

El sonido izquierdo y derecho está desequilibrado o se invierte.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente y con firmeza.
- Ajuste los parámetros de balance en el menú LEVEL.

Se oye un ruido o un zumbido intenso.

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados con firmeza.
- Compruebe que los cables de conexión están alejados de transformadores o motores, y a una distancia de al menos 3 metros de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.
- Los enchufes y las tomas están sucios. Límpielos con un paño ligeramente humedecido en alcohol.

Los altavoces posterior envolvente no emiten ningún sonido.

- Algunos discos no tienen indicador Dolby Digital EX a pesar de que los paquetes tengan el logotipo Dolby Digital EX. En este caso, seleccione "SB ON" (página 39).

No hay sonido o solamente se oye sonido de nivel muy bajo por los altavoces central, envolventes o posterior envolvente.

- Seleccione el modo CINEMA STUDIO EX (página 32).
- Ajuste el nivel del altavoz (página 21).

No se oye ningún sonido del altavoz potenciador de graves.

- Compruebe que el altavoz potenciador de graves está conectado correctamente y con firmeza.

El efecto envolvente no se puede obtener.

- Compruebe que la función de campo acústico esté activada (pulse MOVIE o MUSIC).
- Los campos acústicos no funcionan para las señales con una frecuencia de muestreo de más de 48 kHz.

El sonido multicanal Dolby Digital o DTS no se reproduce.

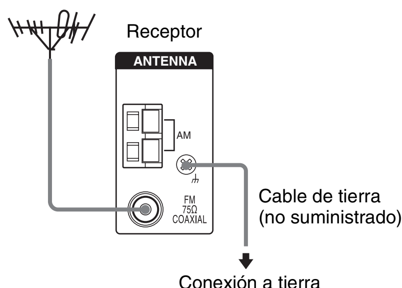
- Compruebe que el DVD que está reproduciendo esté grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Cuando conecte el reproductor de DVD, etc. con las tomas de entrada digitales de este receptor, compruebe la configuración del sonido (ajustes para la salida de audio) del componente conectado.

No es posible grabar.

- Compruebe que los componentes estén conectados correctamente.
- Seleccione el componente de origen con los botones de entrada.

La recepción de radio FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena exterior de FM tal como se muestra en el ejemplo a continuación. Si conecta el receptor con una antena exterior, realice una conexión a tierra para protegerla de la descarga de los rayos. Para evitar explosiones de gas, no conecte el cable de tierra a una tubería de gas.



No es posible sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas estén conectadas con firmeza. Ajuste las antenas y, si fuera necesario, conecte una antena externa.
- La intensidad de señal de las emisoras es demasiado débil (al utilizar la sintonía automática). Utilice la sintonía directa.
- Asegúrese de colocar el intervalo de sintonía correctamente (cuando sintonice emisoras de AM con sintonía directa).
- No ha memorizado ninguna emisora o se han borrado las emisoras memorizadas (al sintonizarlas mediante la exploración de emisoras memorizadas). Memorice las emisoras (página 25).
- Pulse DISPLAY varias veces para que aparezca la frecuencia en el visor.

RDS no funciona.*

- Asegúrese de que sintoniza una emisora de FM RDS.
- Seleccione una emisora de FM de señal más intensa.

La información RDS que desea obtener no aparece.*

- Póngase en contacto con la emisora de radio y averigüe si realmente ofrece el servicio en cuestión. Si es así, el servicio puede estar temporalmente interrumpido.

No hay imagen o en la pantalla del televisor o monitor aparece una imagen borrosa.

- Seleccione la entrada adecuada en el receptor.
- Ajuste su televisor en el modo de entrada apropiado.
- Aleje el televisor de los componentes de audio.

* Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente.

continúa

Mando a distancia

El mando a distancia no funciona.

- Los botones AUX, MULTI CH y 12 del mando a distancia no están disponibles para la operación de recepción.
- Oriente el mando a distancia hacia el sensor remoto ⧈ del receptor.
- Elimine los obstáculos entre el mando a distancia y el receptor.
- Reemplace todas las pilas del mando a distancia por pilas nuevas si están desgastadas.
- Compruebe si los modos de control remoto del receptor y el mando a distancia son los mismos. Si los modos de control remoto del receptor y del mando a distancia son diferentes, no podrá utilizar el receptor con el mando a distancia. Para cambiar el modo de control remoto del receptor, pulse I/⏻ para desconectar la alimentación. Luego, pulse I/⏻ mientras pulsa ENTER. Cada vez que pulse I/⏻, el modo de control remoto cambia entre "C.MODE.AV2" y "C.MODE.AV1". (El ajuste inicial es "C.MODE.AV2".)
- Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.
- Para activar los botones de color naranja, pulse ALT antes de pulsar dichos botones.
- Antes de utilizar el botón ↑/↓/←/→ para hacer funcionar el receptor, pulse MAIN MENU. Para hacer funcionar otros componentes, pulse TOP MENU/GUIDE o AV MENU después de pulsar el botón de entrada.

Mensajes de error

Si se produce un fallo de funcionamiento, aparecerá un mensaje en el visor. Puede comprobar el estado del receptor mediante el mensaje. Consulte la tabla siguiente para resolver el problema.

DEC. EROR

Aparece si la señal que el receptor no puede decodificar (por ejemplo, DTS-CD) se recibe cuando la opción "DEC. XXXX" del menú CUSTOMIZE está ajustada en "DEC. PCM". Ajústelo en "DEC. AUTO".

PROTECT

Los altavoces tienen salida de corriente irregular. El receptor se apagará automáticamente transcurridos unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el receptor. Si el problema persiste, consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Si no puede solucionar el problema con la guía de solución de problemas

Es posible que el problema se solucione borrando la memoria del receptor (página 18). No obstante, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados regresarán a sus valores de fábrica y tendrá que reajustar todos los parámetros del receptor.

Si el problema persiste

Consulte con su distribuidor Sony más cercano.

Secciones de referencia para el borrado de la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 18
Los campos acústicos personalizados	página 37

Especificaciones

Sección del amplificador

Salida de potencia[1)]
Modelos de códigos de área U, CA
(6 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)

FRONT[2)]:	60 W/c
CENTER[2)]:	60 W
SURR[2)]:	60 W/c
SURR BACK[2)]:	60 W

(6 ohmios, 1 kHz, THD 10%)

FRONT[2)]:	100 W/c
CENTER[2)]:	100 W
SURR[2)]:	100 W/c
SURR BACK[2)]:	100 W

Modelos de códigos de área CEL, CEK, SP, E51, MX
(6 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)

FRONT[2)]:	60 W/c
CENTER[2)]:	60 W
SURR[2)]:	60 W/c
SURR BACK[2)]:	60 W

(6 ohmios, 1 kHz, THD 10%)

FRONT[2)]:	100 W/c
CENTER[2)]:	100 W
SURR[2)]:	100 W/c
SURR BACK[2)]:	100 W

Modelos de códigos de área AU
(6 ohmios, 120 Hz – 20 kHz, THD 0,09%)

FRONT[2)]:	50 W/c
CENTER[2)]:	50 W
SURR[2)]:	50 W/c
SURR BACK[2)]:	50 W

(6 ohmios, 1 kHz, THD 0,7%)

FRONT[2)]:	60 W/c
CENTER[2)]:	60 W
SURR[2)]:	60 W/c
SURR BACK[2)]:	60 W

(6 ohmios, 1 kHz, THD 10%)

FRONT[2)]:	100 W/c
CENTER[2)]:	100 W
SURR[2)]:	100 W/c
SURR BACK[2)]:	100 W

1) Medido bajo las siguientes condiciones:

Código de área	Requisitos de alimentación
U, CA	ca de 120 V, 60 Hz
MX	ca de 127 V, 60 Hz
CEL, CEK, SP	ca de 230 V, 50 Hz
AU, E51	ca de 240 V, 50 Hz

2) Según el campo acústico y la fuente, es posible que no se emita ningún sonido.

Entradas (analógicas)

SA-CD/CD, MD/TAPE, DVD, VIDEO 1, 2, 3	Sensibilidad: 800 mV Impedancia: 50 kiloohmios

Entradas (digitales)

DVD (Coaxial)	Sensibilidad: – Impedancia: 75 ohmios
VIDEO 2, SA-CD/CD (Óptica)	Sensibilidad: – Impedancia: –

Salidas (analógicas)

MD/TAPE (OUT), VIDEO 1 (AUDIO OUT)	Tensión: 800 mV Impedancia: 10 kiloohmios
SUB WOOFER	Tensión: 2 V Impedancia: 1 kiloohmio

Gama de frecuencias de reproducción:
28 – 20 000 Hz

Tono

Niveles de ganancia	±6 dB, incrementos de 1 dB

Sección del sintonizador de FM

Intervalo de sintonización	De 87,5 a 108,0 MHz
Antena	Antena monofilar de FM
Terminales de la antena	75 ohmios, no equilibrados
Frecuencia intermedia	10,7 MHz

continúa

Sección de sintonizador de AM

Intervalo de sintonización
Modelos de códigos de área U, CA
Con escala de sintonización de 10 kHz:
De 530 a 1 710 kHz[3)]
Con escala de sintonización de 9 kHz:
De 531 a 1 710 kHz[3)]
Modelos de códigos de área CEL, CEK, SP, AU
Con escala de sintonización de 9 kHz:
De 531 a 1 602 kHz
Modelos de códigos de área E51
Con escala de sintonización de 10 kHz:
De 530 a 1 610 kHz[3)]
Con escala de sintonización de 9 kHz:
De 531 a 1 602 kHz[3)]
Modelos de códigos de área MX
Con escala de sintonización de 10 kHz:
De 530 a 1 610 kHz
Antena Antena cerrada
Frecuencia intermedia 450 kHz

3) Puede cambiar la escala de sintonización de AM a 9 kHz o 10 kHz. Tras sintonizar una emisora de AM, apague el receptor. Mientras mantiene pulsado PRESET TUNING + o TUNING +, pulse I/⏻. Todas las emisoras memorizadas se borrarán cuando cambie la escala de sintonización. Para restablecer la escala a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento.

Sección de vídeo

Entradas/Salidas
Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohmios

Generales

Requisitos de alimentación

Código de área	Requisitos de alimentación
U, CA	ca de 120 V, 60 Hz
MX	ca de 127 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca de 230 V, 50/60 Hz
AU	ca de 240 V, 50 Hz
SP	ca de 220 – 230 V, 50/60 Hz
E51	ca de 120/220/240 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico

Código de área	Consumo eléctrico
U	170 W
CA	230 VA
CEL, CEK, AU, SP, MX, E51	190 W

Consumo eléctrico (en modo de espera)
0,2 W
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)
430 × 157,5 × 310 mm incluyendo controles y partes salientes
Peso (aprox.) 8,0 kg

Altavoces

Modelos de códigos de área U, CA solamente

- **Altavoz frontal (SS-MSP67L/SS-MSP67R)**
- **Altavoz central (SS-CNP67)**
- **Altavoz envolvente (SS-MSP67SL/ SS-MSP67SR)**
- **Altavoz posterior envolvente (SS-MSP67SB)**

Altavoz frontal/central Rango completo, protegidos magnéticamente
Altavoz envolvente/posterior envolvente
Rango completo
Altavoz 70 mm, tipo cónico
Tipo de caja Tipo cerrado
Impedancia nominal 6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)
Altavoz frontal/envolvente/posterior envolvente
91 × 96 × 102 mm
Altavoz central 155 × 96 × 102 mm
Peso (aprox.)
Altavoz frontal 0,65 kg
Altavoz central 0,75 kg
Altavoz envolvente/posterior envolvente
0,6 kg

Modelos de otro código de área

- **Altavoz frontal (SS-MSP87L/SS-MSP87R)**
- **Altavoz central (SS-CNP87)**
- **Altavoz envolvente (SS-MSP87SL/ SS-MSP87SR)**
- **Altavoz posterior envolvente (SS-MSP87SB)**

Altavoz frontal/central Rango completo, protegidos magnéticamente
Altavoz envolvente/posterior envolvente
  Rango completo
Altavoz 80 mm, tipo cónico
Tipo de caja Reflejo de graves
Impedancia nominal 6 ohmios
Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)
Altavoz frontal/envolvente/posterior envolvente
  102 × 150 × 126 mm
Altavoz central 225 × 102 × 126 mm
Peso (aprox.)
Altavoz frontal 0,8 kg
Altavoz central 1,0 kg
Altavoz envolvente/posterior envolvente
  0,7 kg

Altavoz potenciador de graves

- **Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente (SA-WMSP87E)**
- **Modelos de otro código de área (SA-WMSP87)**

Sistema de altavoces Altavoz potenciador de graves activo, protegidos magnéticamente
Altavoz 200 mm, tipo cónico
Tipo de caja Reflejo de graves con carga acústica
Salida RMS
Modelos de códigos de área U, CA solamente
  155 W (5 ohmios, 100 Hz, THD 10%)
Modelos de códigos de área CEL, CEK solamente
  120 W (6 ohmios, 100 Hz, THD 10%)
Modelos de otro código de área
  110 W (6 ohmios, 100 Hz, THD 10%)
Entrada LINE IN (tomas de entrada de contactos)

Requisitos de alimentación

Código de área	Requisitos de alimentación
U, CA	ca de 120 V, 60 Hz
MX	ca de 127 V, 60 Hz
CEL, CEK	ca de 230 V, 50/60 Hz
AU	ca de 240 V, 50 Hz
SP	ca de 220 – 230 V, 50/60 Hz
E51	ca de 120/220/240 V, 50/60 Hz

Consumo eléctrico

Código de área	Consumo eléctrico
U, CA, MX, CEL, CEK, E51	95 W
AU, SP	90 W

Dimensiones (an/al/prf) (aprox.)
  270 × 325 × 398 mm
Peso (aprox.) 9,0 kg

Accesorios incluidos

Antena monofilar de FM (1)
Antena cerrada de AM (1)
Cable de conexión de altavoces, largo (3)
Cable de conexión de altavoces, corto (3)
Cable de conexión monoaural (1)
Cable digital coaxial (1)
Almohadillas (altavoces) (24)
Almohadillas (altavoz potenciador de graves) (4)
Mando a distancia RM-AAP001 (1)
Pilas R6 (tamaño AA) (2)
Altavoces

- Altavoz frontal (2)
- Altavoz central (1)
- Altavoz envolvente (2)
- Altavoz posterior envolvente (1)
- Altavoz potenciador de graves (1)

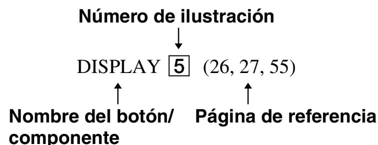
Para obtener detalles sobre el código de área del componente que utiliza, consulte la página 3.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Lista de ubicación de los botones y páginas de referencia

Utilización de esta página

Utilice esta página para conocer la ubicación de los botones mencionados en el texto.



Unidad principal

ORDEN ALFABÉTICO

A - H

A.F.D. (botón/indicador) 12 (31, 33)
AM 22 (22, 23, 25, 40)
Botones de entrada 21 (22, 36, 39, 40, 55)
DIMMER 6 (27)
DISPLAY 5 (26, 27, 55)
DVD 26 (22)
ENTER 16 (18, 40, 56)
FM 23 (22, 23, 25, 40)
FM MODE 3 (23)

I - O

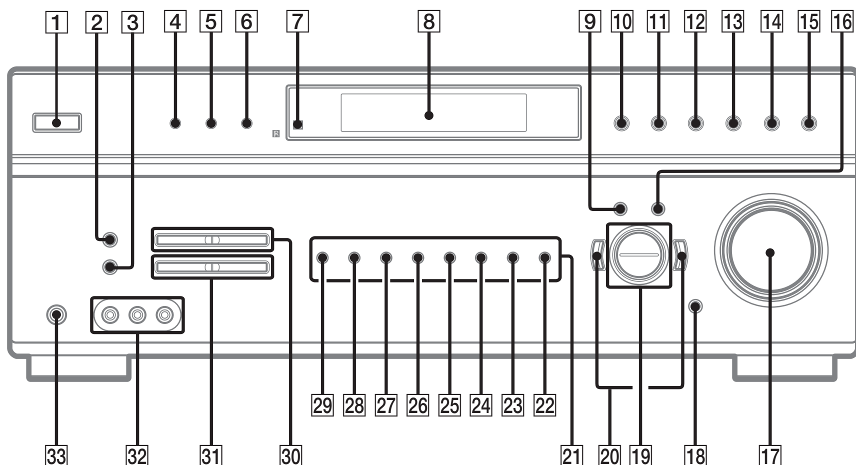
INPUT MODE 18 (36)
IR (receptor) 7 (43, 56)
MAIN MENU 9 (18, 36, 38, 40)
MASTER VOLUME –/+ 17 (18, 21, 22, 54)
MD/TAPE 25 (22)
MEMORY 2 (24, 25)
MOVIE (botón/indicador) 13 (32, 33, 54)
MUSIC (botón/indicador) 14 (33, 54)

P - Z

PHONES (toma) 33 (22, 54)
PRESET TUNING –/+ 30 (25)
SA-CD/CD 24 (22)
SLEEP 10 (41)
SPEAKERS (OFF/A/B/A+B) 4 (15, 41, 54)
SURR BACK DECODING 15 (34)
TUNING –/+ 31 (23)
VIDEO 1 29 (22)
VIDEO 2 28 (22)
VIDEO 3 27 (22)
VIDEO 3 IN/PORTABLE AV IN (toma) 32 (11)
Visor 8 (28)

NÚMEROS Y SÍMBOLOS

2CH (botón/indicador) 11 (30, 33, 37)
I/⏻ (alimentación) 1 (18, 24, 37, 56)
</> 20 (18, 36, 38, 40)
+/– 19 (18, 36, 38, 40)



Índice alfabético

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/